

AGENCE DE VOYAGES CAA

ESPAGNE / COSTA DEL SOL
3 semaines pour le prix de 2
Groupe accompagné
Départ du 11 octobre 1998
1319\$ + 80\$ taxes d'aéroport
Pour information,
voyez notre annonce en page 1.

PARTIR

AGENCE DE VOYAGES CAA

ALASKA
Départ du 15 août
Groupe accompagné
PRIX IMBATTABLES!
Pour informations, voyez notre annonce en page 1.



ÎLES-DE-LA-MADELEINE

L'archipel en plein golfe

ACHILLE HUBERT
Collaboration spéciale

■ **CAP-AUX-MEULES** — Bien installées en plein golfe Saint-Laurent, les Îles-de-la-Madeleine constituent l'une des belles destinations convoitées par les touristes du Québec.

Mais quels charmes secrets cet archipel battu par les vents et par la mer peut-il cacher pour exercer une si grande influence sur les gens qui cherchent une évasion, une oasis de paix et de tranquillité ?

Les visiteurs qui sont déjà venus aux Îles et qui sont tombés sous son charme, reviennent infailliblement, deux, trois, cinq fois et encore... D'autres, qui furent envoûtés dès le premier contact par ces Îles et ses habitants, ont décidé, comme dans l'Évangile, de tout quitter pour suivre leur maître. Ils se sont établis en permanence dans l'archipel sans paraître le regretter.

Le novice qui vient pour la première fois aborder cette terre inconnue et d'apparence lointaine, doit connaître quelques facettes de ce pays, petit de par sa géographie mais grand et profond de par le cœur et l'accueil de ses habitants.

Pour un « continental », comme on dit ici, le territoire des Îles-de-la-Madeleine



Les Îles attendent plus de 10 000 visiteurs au Concours des châteaux de sable qui aura lieu le dimanche, 8 août.

ne ne fait pas le poids aux grands espaces du Québec. De Havre-Aubert à la Grande Entrée, c'est-à-dire de l'ouest à l'est, en passant par les lagunes, les dunes et les plages, on parcourt les 88 kilomètres de la route 199 en un peu plus d'une heure.

Malheur à ceux qui croiront avoir tout vu des Îles en ne faisant que ce trajet. Car la beauté des lieux se révèle au regard des touristes qui prendront le temps de parcourir les centaines de petites routes qui s'ouvrent sur de beaux paysages à couper le souffle.

Et, mieux que l'automobile, la bicyclette reste le moyen de transport qui vous fera goûter aux odeurs des champs, des fleurs, aux paysages et peut-être à des rencontres inoubliables

parmi les quelque 15 000 insulaires.

Pour bien visiter les Îles il faut avoir un esprit de découverte, comme celui des premiers découvreurs, ce Jacques Cartier qui le premier a débarqué dans l'archipel lors de son voyage en 1534 et en a fait un récit éloquent, vantant la beauté et l'abondance, la diversité de sa flore et de sa faune marine. Les Îles ont beaucoup changé depuis ce temps. Des mammifères marins ont disparu, victimes de l'appât du gain, les morses magnifiques que les Madelinots appelaient des vaches marines. Des oiseaux ont également disparu du paysage comme les grands pingouins.

Malgré cela, les Îles constituent pour plusieurs es-

pèces marines un havre de paix et les visiteurs auront le loisir de les admirer dans leur habitat naturel. Depuis une dizaine d'années, le groupe écologiste *Attention Frag'Îles* s'emploie à organiser des campagnes pour protéger de l'extinction le pluvier siffleur, un bel oiseau qui construit son nid au début de l'été sur les plages. Plus de 300 espèces d'oiseaux nichent ou sont de passage dans l'archipel. Les amateurs d'oiseaux peuvent, avec guide, se rendre contempler les oiseaux et admirer leur incroyable diversité. Ils peuvent aussi se rendre à l'île du Corps mort pour voir les phoques gris évoluer autour de ce récif escarpé, au nord d'ouest des Îles. Les visiteurs chanceux découvriront dans leurs tanières les fiers et élégants renards roux qui, bien que chassés, réussissent à survivre.

Les macareux font partie intégrante du paysage des Îles.

DESCENDANTS DES DÉPORTÉS

Si la faune et la flore marquent l'archipel, c'est bien la population qui constitue sa principale richesse et son principal attrait. Descendants des déportés de l'Acadie de 1755, les Madelinots se sont accrochés littéralement, contre vents et marées, à ces petits îlots et ont développé au cours des siècles un sens profond de l'accueil de l'étranger. Le visiteur qui met les pieds dans l'archipel pour la première fois, même s'il est à des milliers de kilomètres de chez lui se sent tout de suite accueilli comme un membre de la famille.

Voir ÎLES en E 2 ►

AUTRE TEXTE
■ Renseignements utiles
Page E2

Vous avez un penchant pour les activités excitantes!



Séjournerez dans un village du Club Med et épargnez jusqu'à 1000\$ par couple. Choisissez une activité et allez jouer à la plage. Somnolez près de la piscine ou rêverez sous un palmier. Faites des découvertes gastronomiques. Vous comprendrez rapidement pourquoi le Club Med a créé la norme des forfaits tout compris. Tout simplement parce que nous savons mélanger parfaitement ces ingrédients magiques qui assurent la pleine réussite de votre évasion.

Club Med®

La vie. Et rien d'autre,™

RÉSERVEZ AVEC CAA (AVANT LE 15 JUILLET 1998) OBTENEZ UN CERTIFICAT CADEAU DE 200\$ PAR COUPLE AUX BOUTIQUES «LES AILES DE LA MODE»

RÉSERVEZ 1 SEMAINE AU CLUB MED. ÉCONOMISEZ JUSQU'À 1000\$ PAR COUPLE. RÉSERVEZ 2 SEMAINES: OBTENEZ JUSQU'À 50% SUR LE PRIX DE LA 2e SEMAINE

Éleuthera Bahamas
POUR FAMILLES
1 SEMAINE **1699\$**
DÉPARTS: 27 JUIN - 1er AOÛT
SÉJOUR GRATUIT POUR LES ENFANTS
SÉJOUR GRATUIT POUR LES ENFANTS
DE 5 ANS ET MOINS (portion terrestre)

Varadero Cuba
POUR TOUS
1 SEMAINE **1499\$**
DÉPARTS: 27 JUIN - 29 AOÛT
DÉCOUVREZ LE PLUS LUXUEUX
DES VILLAGES CLUB MED

Turquoise Turks & Caicos
POUR ADULTES
1 SEMAINE **1799\$**
DÉPARTS: 27 JUIN - 1er AOÛT
ÉCONOMISEZ 200\$
PAR COUPLE

Sandpiper Floride
POUR FAMILLES
1 SEMAINE **1549\$**
DÉPARTS: 27 JUIN - 26 JUILLET
SÉJOUR GRATUIT POUR LES ENFANTS
DE 5 ANS ET MOINS
399\$ POUR LES ENFANTS DE 6 À 11 ANS (portion terrestre)

Carte Atout Destination surprise*
POUR ADULTES
1 SEMAINE **1299\$**
DÉPARTS: 27 JUIN - 29 AOÛT
ÉCONOMISEZ JUSQU'À 1000\$
PAR COUPLE
*Promotion Les Ailes de la Mode non applicable

RÉSERVEZ AVEC CAA
(AVANT LE 15 JUILLET 1998)
OBTENEZ UN CERTIFICAT CADEAU
DE 200\$ PAR COUPLE AUX BOUTIQUES
«LES AILES DE LA MODE»

AGENCE DE VOYAGES



CHARLESBOURG
QUÉBEC
SAINTE-FOY (Centre Innovation)
SAINT-FOY (Cité)

(418) 622-2527
(418) 624-8222
(418) 657-7030
(418) 653-9200

CHICOUTIMI
ÎLES-DE-LA-MADELEINE
SAINT-FÉLICIEN
SEPT-ÎLES

(418) 545-4060
(418) 986-6565
(418) 679-8242
(418) 968-1350



La beauté des îles se révèle aux touristes qui prennent le temps de parcourir les centaines de petites routes qui laissent découvrir des paysages à couper le souffle.

ÎLES Piquer une jasette

Suite de la E 1

Vous aurez manqué une partie importante de votre voyage aux îles si vous n'avez pas pu « piquer une jasette » avec des Madelinots. Car les insulaires sont « gens de parole ». Ils aiment causer et ils ont tout le temps pour le faire. Ici, on dit qu'on n'a pas toujours l'heure exacte, mais qu'on a le temps tout le temps. N'ayez pas peur d'interroger les pêcheurs sur leur métier, de vous informer de tout ce qui pique votre curiosité et qui soulève des questions chez vous. Vous recevrez rapidement une réponse.

N'ayez pas peur d'interroger les pêcheurs !

Enfin, si vous voulez bien préparer votre voyage, en plus des informations publiées aujourd'hui, pourquoi ne pas lire un livre, un guide, une revue ? Le guide touristique, conçu, réalisé et publié par l'Association touristique des îles, constitue un bon résumé de ce qu'il vous faut savoir avant d'aborder cette terre invitante et inconnue. Pour se procurer le guide : dans tous les kiosques d'information touristique, ou contacter l'ATR des îles, 418-986-2245, au télécopieur 418-986-2327 ou par Internet, sur le site des îles : <http://ilesdelamadeleine.com/>. Et bon séjour aux îles !

TRANSPORTS

Liens maritimes

Pour se rendre aux îles-de-la-Madeleine par la mer, le voyageur doit atteindre Souris (Île-du-Prince-Édouard), port d'attache du nouveau traversier, le *Madeline*, de la Coopérative de transport maritime et aérien des îles (CTMA). Fraîchement rénové, ce navire de 122 mètres, pouvant filer à 20 nœuds, transporte 200 véhicules et 800 passagers. La traversée entre Souris et Cap-aux-Meules est d'environ quatre heures et demie. Pendant le trajet, les voyageurs peuvent se reposer dans une cabine, chanter des airs des îles dans les bars, goûter les délicieux plats préparés par un chef madelinot, assister à la projection d'un film, ou observer, à l'occasion, des baleines.

Les départs sont à tous les jours de Souris à 14 h, et à 2 h le matin les samedis, dimanches et lundis, au coût de 34,50 \$ par adulte et 66,75 \$ par véhicule ordinaire. Pour renseignements : 1-888-986-3278. Il est recommandé de faire des réservations pour les voyages en juillet et août.

Une nouveauté aux îles cette année : un aéronef d'une capacité de 76 passagers fera la navette, chaque jour, entre Cap-aux-Meules et Chéticamp au Cap Breton, et Rustico Nord, à l'Île-du-Prince-Édouard. L'hôtelier André Bourque a pris l'initiative de ce lien rapide qui permet aux touristes qui veulent effectuer une courte visite dans l'archipel, sans voiture, de pouvoir voyager à un prix abordable et rapidement. L'aéronef fera Cap Breton — les îles en une heure et demie et l'Île-du-Prince-Édouard — les îles en deux heures. Les départs de Rustico Nord sont à 10 h 30 et de Chéticamp à 13 h 30. Le tarif est de 99 \$ aller-retour. De la mi-août au 27 septembre, l'aéronef se

rendra à Shippagan dans la péninsule acadienne les vendredis et dimanches. Le prix d'un aller-retour a été fixé à 124 \$ par adulte. Pour information : 1-800-661-4537.

Liens aériens

Trois compagnies aériennes desservent les îles-de-la-Madeleine : Air Alliance, Air Montréal et Inter Canadien.

Air Alliance, avec ses Dash-8, 37 passagers, offrira les vendredis, samedis et dimanches, un vol direct Montréal — Les îles avec un départ de la métropole à 9 h 45. Une liaison quotidienne entre Montréal, Québec, Gaspé et les îles, avec un départ de Québec à 9 h 05. Pour informations : 1-800-361-8620.

Air Montréal effectue cinq jours par semaine la liaison Montréal, Québec, Mont Joli, Bonaventure, Les îles, avec un départ de Québec à 7 h et une arrivée aux îles à 10 h 45. Air Montréal offre une liaison les îles-Moncton, N.B., trois jours par semaine, les lundis, mercredis et vendredis, avec un départ des îles à 11 h 25. Information : 1-888-631-6121.

Inter-Canadien, avec ses avions ATR-42, 44 sièges, du 29 juin au 5 septembre, offre deux vols par jour toute la semaine ainsi que deux vols directs Montréal-Québec-les îles, les samedis et dimanches. Deux départs de Québec, à 9 h 05 et à 18 h 15. Les vols directs ont un départ de Montréal à 10 h et de Québec à 11 h 05.

L'HÉBERGEMENT

Les visiteurs trouveront diverses formes d'hébergement pour leur séjour : hôtels, motels, auberges, pensions, maisons privées, chalets. Dans tous les cas, il est recommandé de réserver, surtout pour juillet et août. Pour informations, appelez l'Association touristique des îles au 1-418-986-2245.

LA RESTAURATION

Les îles offrent un éventail de services de restauration, allant de la fine

cuisine au « fast-food ». Les produits locaux sont mis en valeur : homard, crabe, petits fruits sauvages, légumes cultivés en serre. Bientôt on pourra goûter un fromage fabriqué ici.

LES ÉVÉNEMENTS

Parmi les événements majeurs de la saison, il y a deux symposiums : Mer océane, pour une première année, du 1^{er} au 15 juillet, sera centré sur les arts visuels. Organisé par Le Havre, Atelier-galerie, à Havre-Aubert, il rassemblera des dizaines de peintres et sculpteurs des îles et d'ailleurs qui, sous le thème de la mer océane, créeront devant le public des œuvres tirées de leur imagination et des paysages des îles. Le second, pour sa deuxième année, le symposium de peinture figurative de l'Étang-du-Nord, regroupera des artistes du pinceau, de l'étranger et des îles, du 3 au 9 août.

Les Madelinots sont reconnus pour leurs festivals et leurs fêtes populaires. La saison 1998 compte cinq fêtes en juillet et autant en août. L'Étang-du-Nord démarre les festivités avec son festival du pêcheur du 9 au 12 juillet, avec bénédiction des bateaux, randonnée en mer, etc. puis vient la fête populaire L'île aux trésors, à Havre-aux-Maisons, du 16 au 19 juillet. Cette fête permet de plonger dans l'univers des pirates et de leurs trésors volés... Un grand prix sera décerné à la personne qui, après bien des recherches, aura mis la main sur un précieux trésor.

En même temps, à la Grande Entrée, capitale du homard, du 17 au 19 juillet, tous célébreront le roi des mers.

Les deux autres festivals, à Fatima et à Grosse Île, mettront en vedette le sable-eau-vent à Fatima et le « sand and sun » chez les Madelinots anglophones.

En août, c'est le Festival acadien sur l'Île du Havre-Aubert du 31 juillet au 15 août, avec le fameux concours de construction de petits bateaux le 1^{er} août. La célébration culminera le 15 août avec la fête nationale des Acadiens.

Puis le concours des châteaux de sable, le dimanche 8 août, où sont attendus plus de 10 000 visiteurs.

Au Club vacances les îles, à Grande Entrée, la fête du vent, avec ses cerfs-volants, couplée à un concours d'inventions, du 21 au 23 août.

Pour la deuxième année, Traditions maritimes en fête, du 28 août au 6 septembre, un événement régional, fait connaître le patrimoine (architecture, folklore, histoire) légué par les ancêtres. La saison prendra fin avec un festival du violoncelle, au centre culturel de Havre-Aubert.

EXPOSITIONS

Les amateurs d'arts visuels seront bien servis. En plus des symposiums, ils pourront visiter plusieurs galeries ou lieux d'exposition d'œuvres d'artistes. Au Café de la Grave, à Havre-Aubert, quatre peintres-exposants : Gabriel Fillon, Louis Bernier, Louis Boudreault, Carole Piedalue et Marlène Devost.

AUTRES ACTIVITÉS

Si vous n'aimez pas aller sur la mer, en demeurant à terre, vous aurez l'opportunité de vous adonner à une foule d'activités intéressantes et tonifiantes.

Les randonnées pédestres dans des sentiers aménagés, la cueillette des petits fruits, des mollusques dans la lagune (coques, palourdes), l'équitation, le golf, le cyclotourisme, toutes ces activités vous sont offertes avec ou sans guide.

Bon séjour aux îles ! A.H.

Cet été,
les enfants mangent,
dorment et
découvrent le monde
gratuitement.

Séjournes dans nos hôtels entre le 26 mai et le 8 septembre et il y aura plein de découvertes partout, comme des petits animaux Discovery Channel, des livres de jeux et plus encore. Non seulement vos enfants de 19 ans et moins seront logés gratuitement*, mais vos enfants de 12 ans et moins mangeront gratuitement**. Réservez bien plus qu'une chambre d'hôtel. Réservez vos places pour l'aventure.

Holiday Inn

www.holiday-inn.com



Payez avec votre
carte VISA[®] pour
obtenir une offre
spéciale de
VISA.



Composez 1-800-HOLIDAY et
demandez nos tarifs d'été aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

ALBERTA
Calgary-Aéroport
Calgary-Centre-Ville
Calgary-Macleod Trail Sud
Edmonton Convention Centre
Edmonton-The Palace
Red Deer

COLOMBIE-BRITANNIQUE
Chilliwack - Centre-Ville
Vancouver-Aéroport
Vancouver-Centre (Broadway)
Vancouver-Coquitlam
Hotel & Suites
Vancouver-Centre-Ville
Vancouver-Metrotown (Burnaby)
Victoria
SunSpree Resort*
Whistler Village Centre

MANITOBA
Winnipeg-Aéroport/Ouest
Winnipeg-Fort Richmond (Hwy 75)
Winnipeg-Sud

NOUVEAU-BRUNSWICK
Fredericton

TERRE-NEUVE
Corner Brook
St. John's
St. John's
St. John's

NOUVELLE-ÉCOSSE
Select Halifax Centre
Halifax-Harbourview

ONTARIO
Barrie
Burlington
Cambridge
Guelph
Kingston-Riverain
Kitchener-Waterloo
Oakville-Centre
Oshawa
Peterborough-Riverain
Sarnia
Sault Ste. Marie-Riverain

St. Catharines
Sudbury-Centre-Ville
Toronto-On King (Centre-Ville)
Select Toronto-Aéroport
Select Toronto-Brampton
Toronto-Dan Valley
Hotel & Suites Toronto-Markham
Toronto-Mississauga
Toronto-Ouest
Toronto-Yorkdale
Trenton
Select Windsor*
(Point Ambassador)

QUÉBEC
Hull - Ottawa Plaza La Chaudière
Montréal-Aéroport
Select Montréal-Centre-Ville
(Centre des Congrès)
Montréal-Longueuil
Montréal-Midtown
Montréal-Pointe-Claire
Québec-Sainte-Foy
Saguenay-Centre des Congrès

FORAITS, PRIX PAR PERSONNE, OCC. DOUBLE, TAXES CAN. INCL., 1 SEMAINE À PARTIR DE
SELON DATES ET DISPONIBILITÉS - JUIN, JUILLET, AOÛT, SEPTEMBRE ET OCTOBRE
PTO VALLARTA JUIN, 2 SEM. T. INCL. 1229\$ CAYO LARGO JUIN, TOUT INCL. 689\$
LAS VEGAS SEPT., OCT., VOL SEUL 499\$ VARADERO JUIN, 2 SEM., T. INCL. 989\$
PTO. PLATA JUILLET, 2 SEM. T. INCL. 969\$ FT-LAUDERDALE AOÛT, SEPT., OCT., VOL 343\$
GUARDALAVACA JUILLET, T. INCL. 739\$ PARIS QUÉBEC, AOÛT, VOL SEUL 789\$
CANCUN AOÛT, TOUT INCLUS 859\$ ESPAGNE OCT., 3 SEM., STUDIO 1239\$
Servi Tours Agence de Voyage Inc.
2900, chemin Quatre-Bourgeois, bureau 102, Sainte-Foy
(418) 659-4647 Extérieur: 1-800-581-4647
Internet: www.infowin.com/servitours
DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Découvrez la Méditerranée et l'Europe !

Depuis 1977...

exotik
Tours

MAROC
Séjour à Agadir
08 jours / 12 repas
Dép.: du 6 au 18 oct. 98 **1102\$**
Villes Impériales et séjour à Agadir
12 jours / 20 repas
Dép.: 25 oct. 98 **1451\$**

TUNISIE
Séjour à Hammamet
ou Port El Kantaoui
10 jours / 16 repas
Dép.: 18 oct. 98 **1290\$**
Circuit découverte et séjour plage
12 jours / 20 repas
Dép.: 18 oct. 98 **1490\$**

TUNISIE-MAROC
Grand circuit
15 jours / 26 repas
Dép.: 18 oct. 98 **1810\$**

TURQUIE
Découvertes Ottomanes
15 jours / 23 repas
Dép.: 24 oct. 98 **2454\$**

ITALIE
A son meilleur
16 jours / 29 repas
Dép.: 03, 10, 24 sept. 98 **2675\$**

CROISIÈRE EN RUSSIE
Sur la Volga • Moscou • St-Petersbourg
15 jours / 38 repas
Dép.: 24 août, 14 sept. 98 **3104\$**

DÉPARTS FRÉQUENTS JUSQU'À OCTOBRE 98
PRIX PAR PERSONNE INCLUANT:
• AVION ALLER / RETOUR DE MONTRÉAL
• HÔTELS SUPÉRIEURS EN OCCUPATION DOUBLE
• REPAS MENTIONNÉS
• VISAS ET TOUTES LES TAXES

Vietnam, Thaïlande, Chine, Bali,
Singapour, aussi disponibles !

Réservez maintenant
et profitez de l'offre spéciale
pour les départs
du 26 sept. et 3 oct. 98

Offre spéciale
Grèce
200\$
de rabais par couple

Séjour à Athènes, Mykonos, circuit
classique et 4 jours de croisière
aux îles Grecques
15 jours / 23 repas
Dép.: 26 sept. 98 **2669\$***

*Prix incluant le rabais.
Réservez 90 jours avant la date de votre
départ pour obtenir le rabais sur tous nos
programmes en Grèce.

Séjour à Athènes, Mykonos, circuit
classique et 7 jours de croisière aux
îles Grecques et en Turquie.
15 jours / 29 repas
Dép.: 26 sept.-03 oct. 98 **2874\$***

CHARLESBOURG
Club Voyages Québec
626-3061

QUÉBEC
Vacances Tourbec
522-2791
(800) 363-5523

Voyages En Liberté
843-4731

QUÉBEC BAS DU FLEUVE
Club Voyages Montmagny
248-0710

STE-FOY
Club Voyages Place Laurier
651-8108

Voyages Symone Brouty
650-0424
*ouvert le dimanche

D'UN COIN DU MONDE À L'AUTRE

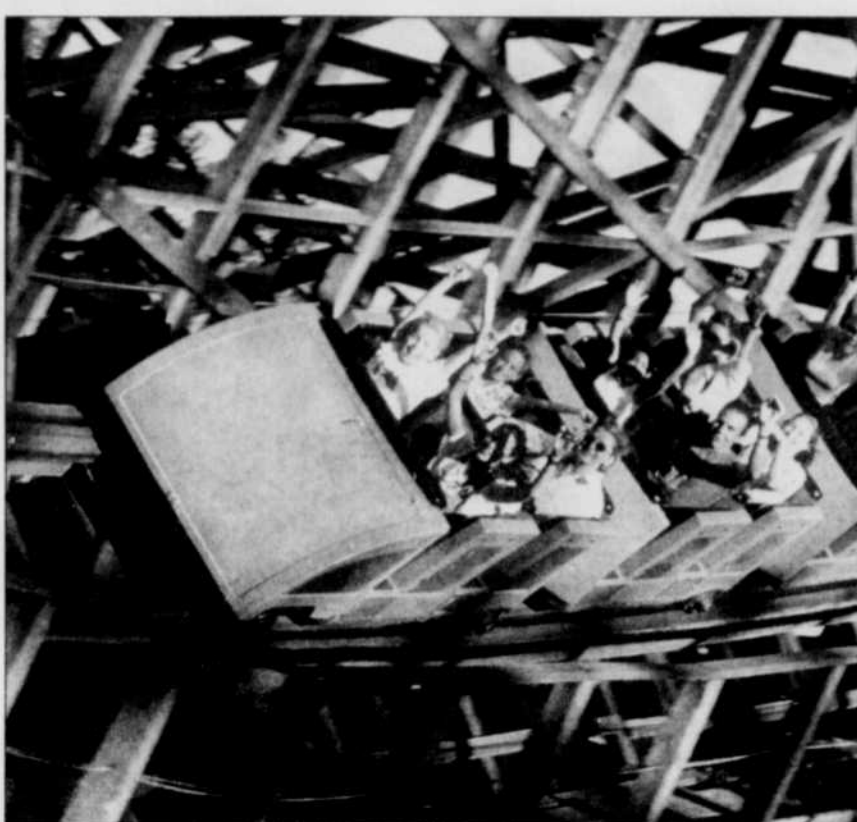
Guide Jeunesse Portugal

Conçu pour les jeunes globe-trotters en baskets (9-13 ans), la collection Casterman jeunesse *Mon Guide* offre une réponse intelligente à la curiosité des jeunes qui voyagent seuls ou avec leurs parents. Écrit en caractères assez gros et illustré de dessins en couleurs qui font penser à de la BD, le guide se consulte facilement parce qu'il est découpé en capsules d'un ou deux paragraphes surmontés d'un titre en noir. Même pour ceux qui ne voyagent pas, la formule guide Casterman reste un bon outil pour étudier la géographie tout en découvrant les coutumes et traditions d'un pays. *Mon Guide Portugal* est maintenant disponible mais il en existe 11 autres sur autant de pays.



Pourquoi pas Sherbrooke?

Sur l'itinéraire des vacances, Sherbrooke dans la belle région de l'Estrie a préparé son été en fonction de la visite. Ainsi du 19 juin au 6 septembre, le café-théâtre du Vieux Clocher reçoit la revue musicale «Yesterday les Beatles» que le Théâtre Capitole de Québec avait déjà présentée avec beaucoup de succès. Toujours en musique, le festival Sherbrooke en blues prend l'affiche du 1^{er} au 5 juillet sur les scènes du centre-ville. Comme cadeau d'ouverture, le guitariste Jeff Healey promet une prestation incomparable. Du 17 juillet au 22 août, on se nourrit d'humour avec Claudine Mercier en spectacle à la salle Maurice O'Bready. Le Festival des traditions du monde sous le thème «Voir le monde d'un autre oeil» prend le relais du 13 au 16 août au Centre Lucien-Ducharme de Fleurimont. Quant aux amateurs de BD, ils auront tout l'été pour découvrir l'univers de la bande dessinée au Musée des beaux-arts. Pour plus de détails, vous pouvez téléphoner au: 819-822-6195. Internet: <http://www.sders.com/tourisme> Courrier: tourisme.sders.com



«Amusons-nous à la Ronde»

En 1997, 1,2 million de visiteurs ont franchi les tourniquets de la Ronde, située dans le parc des Îles, à Montréal. Et cette année, le plus grand parc d'attractions au Québec espère attirer encore plus de monde. Pour ce faire, les responsables de la Ronde ont mis à l'affiche *Super Volcanozor*, un film en 3D avec effets visuels et sonores des plus époustoufflants. Grâce à une toute nouvelle technique, les spectateurs ont vraiment l'impression de faire partie intégrante du film. Après le cinéma, vivez un autre genre de frissons en passant par les manèges. Plusieurs ont été rénovés et La Pitoune continue de faire «sa fraîche» après 31 ans de bons services. Côté spectacles, le ski nautique, le plongeon haute volée, la fanfare, les feux d'artifices et les numéros du Saloon combleront les attentes des plus grands comme des plus petits. Le prix du passeport familial pour environ 95 jours d'activités est de 110\$ (taxes incluses). L'admission générale est à 12,17\$ mais il y a un tarif spécial pour la section des manèges. Informations: 1-800-797-ÎLES.



Fêtes de la Louisiane française

À l'occasion des Fêtes de la Louisiane française, dont ce sera en 1999, le 300^e anniversaire de la prise de possession pour la France par l'explorateur Cavelier De LaSalle, Voyages Paradis—Carlson Wagonlit organise un voyage en Louisiane du 8 au 21 février 1999. Un circuit découverte des villes de Lafayette et de La Nouvelle-Orléans à l'occasion du carnaval du Mardi Gras. Les participants revivront l'épopée acadienne en Louisiane, participeront à une soirée folklorique et «cajun». Cette première semaine sera suivie d'une croisière à bord du navire Célébration dans le golfe du Mexique et la mer des Caraïbes. Des escales sont prévues à la Jamaïque, aux îles Caïmans et à Cozumel, au Mexique. Il y aura une présentation sur ce voyage-découverte le 6 juillet, à 19h30, au Centre de danse Jacques-Duval. Pour réserver ou obtenir de plus amples informations, téléphonez au 627-0911.

Le «coup de coeur» breton

Le Comité régional du tourisme et des loisirs Centre Val de Loire, en France, propose dans le cadre de sa mission de coordination et de développement des programmes Grand Ouest, son coup de coeur breton. Et c'est la ville de Dinan qui sort gagnante. Située en Haute Bretagne à 25 km de Saint-Malo, cette ville d'art et d'histoire, ramène dans le contexte d'aujourd'hui son passé médiéval lors de la Fête des Remparts qui se déroule, cette année, les 18 et 19 juillet. Cette fête médiévale existe depuis 1983 et elle est l'une des plus importantes d'Europe. Couronnée de remparts (2700 mètres de long), flanquée de tours et de portes, l'ancienne cité des Ducs prend plaisir à se raconter d'abord par ses attrait architecturaux, dont l'imposant donjon du XV^e siècle et le beffroi médiéval «La tour de l'Horloge», un balcon de pierre suspendu à 75 mètres au-dessus de la vallée de la Rance. Il est possible de découvrir toutes ces merveilles avec un guide tous les jours de juillet et d'août sauf les dimanches et jours fériés. Pour informations: Office de tourisme de la Ville et du Pays de Dinan, 02.96.39.75.40.

LA VALEUR DU DOLLAR

UN DOLLAR CANADIEN VAUT EN:		
Allemagne	1,2057	mark
Angleterre	0,4055	£ sterling
Australie	1,1198	dollar
Autriche	8,4421	shilling
Barbades	1,3692	dollar
Belgique	24,7089	franc
Caraïbes	1,8380	dollar
Danemark	4,5227	couronne
Espagne	101,6610	peseta
États-Unis	0,6807	dollar
Finlande	3,6079	mark
France	4,0411	franc
Grèce	197,9233	drachme
Hong Kong	5,0162	dollar
Italie	1179,02	lire
Japon	95,3765	yen
Mexique	5,5077	n. peso
Norvège	5,0303	couronne
Pays Bas	1,3589	florin
Portugal	116,9059	escudo
Rép. domin.	8,4806	peso
Suède	5,2848	couronne
Suisse	1,0029	franc
Venezuela	368,1480	bolivar

Taux pour achat au détail pour le consommateur fournis mercredi dernier par la Banque Nationale du Canada. À titre indicatif seulement. Ces cotes fluctuent constamment au cours d'une journée ainsi que d'une journée à l'autre. Elles sont approximatives et sujettes à changement sans préavis.

INFORMATIONS: LE SOLEIL

LE SOLEIL

Capital
comme
quotidien

ABONNEMENT
686-3344

VOYAGEZ EN GROUPE

TERRE-NEUVE, ST-PIERRE ET MIQUELON ET LES MARITIMES (en autocar) RABAI\$ 5%	
19 juillet au 7 août	2249\$
LA CALIFORNIE (14 jours - 13 repas) RABAI\$ 5%	2599\$
10 au 23 septembre	
LES MARITIMES ET LES ÎLES-DE-LA-MADELEINE 18 au 30 juillet, 13 jours	1399\$
LES ÎLES-DE-LA-MADELEINE (7 jours - 19 repas)	
30 juillet au 5 août/3 au 9 août/14 au 20 août/19 au 25 août	899\$
LES ÎLES-DE-LA-MADELEINE (9 jours - 26 repas)	1199\$
18 au 26 juillet	
BOSTON et les CHÂTEAUX	
1er au 4 août (4 jours)	485\$
NOUVEAU-BRUNSWICK & PONT DE LA CONFÉDÉRATION	
(5 jours - 13 repas) 5 au 9 juillet, 24 au 28 août	585\$
NOUVEAU-BRUNSWICK AU TEMPS DU FESTIVAL ACADIEN 14 au 18 août	585\$
LAS VEGAS 8 jours, 15 au 22 sept.	959\$
GASPÉSIE, ANTICOSTI, ÎLES MINGAN	
(7 jours - 19 repas) 9 au 15 juillet	995\$
LA GASPÉSIE (6 jours - 16 repas), 27 juillet au 1er août, 30 juillet au 4 août	695\$
LA BAIE JAMES et l'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE (7 jours - 20 repas) 2 au 8 août	899\$
L'ARCHIPEL DE MINGAN ET NATASHQUAN 2 au 8 août	895\$
GRAND TOUR D'EUROPE 19 jours, 26 repas	
12 au 30 septembre, (DÉPART GARANTI) si payé par chèque et dépôt avant le 12 juillet	2526\$
LE MEILLEUR DE L'ITALIE 16 jours, 24 repas	
15 au 30 sept., (DÉPART GARANTI) si payé par chèque et dépôt avant le 15 juillet	2231\$
FRANCE ET BELGIQUE avec Gaston L'Heureux 27 sept. au 11 oct. (15 jours - 24 repas)	
si payé par chèque et dépôt avant le 30 juin	2718\$
TOUR DE FRANCE 17 jours, 26 repas (DÉPART GARANTI) 27 sept. au 13 oct., (si payé par chèque et dépôt avant le 30 juin)	2768\$
LA GRÈCE EXOTIQUE 15 jours, 26 repas	
2 au 16 oct., (si payé par chèque et dépôt avant le 30 juin)	2690\$
SUD DE FRANCE - ESPAGNE - PORTUGAL 19 sept. au 3 oct., 2 repas/jour, visites	2576\$
FRANCE DE L'OUEST , des origines aux grands de la France	
FAMILLES BOUDREAU , 27 sept. au 10 oct. 2299\$	
AFRIQUE DU SUD ET CHUTES VICTORIA avec LARRY HODGSON 5 au 25 septembre	799\$
LYON, BEAUJOLAIS, CHAMBERY, LAC D'ANNÉCY... et PARIS avec Raymond Cloutier, porte-parole de la FADOQ du 4 au 16 octobre (2 hôtels seulement)	2449\$
LE VIÊT-NAM avec LOUISE ROY 28 oct. au 16 nov., tous les repas compris (grand tour)	3499\$

PARIS, ASSISTEZ À LA GRANDE PREMIÈRE DE NOTRE-DAME DE PARIS 13 au 21 sept. 1399\$ Visites, 8 repas, très bon billet de spectacle + champagne!

ISRAËL avec Angèle Arsenault 16 au 30 nov., 2 repas/jour, visites, voyage mémorable! 2999\$

ÎLOTS QUÉBÉCOIS avec Denyse Bernard

LA CÔTE D'AZUR, superbe hôtel à Ste-Maxime **RABAI\$ 5%** 18 sept. au 9 oct. (20 nuits), 2 repas/jour + vin 2699\$ 3 au 24 octobre (20 nuits), 2 repas/jour + vin 2549\$

LES ÎLES CANARIENES (hébergement à Tenerife sud) 4 au 25 novembre à partir de 1799\$

LA TUNISIE, hôtel Hammamet - circuit désert 6 au 22 novembre (17 jours/15 nuits) 2 repas/jour 1849\$ Présentation audiovisuelle à Donnacona le 25 juin 19h30, Centre Donnalie, 231, Gaudreault.

Prix par personne en occ. double incluant transport, hébergement, guide et taxes.

GROUPE VOYAGES QUÉBEC INC. 174, Grande Allée Ouest, Québec G1R 2G9 Québec et les environs: (418) 525-4585 Composer sans frais: 1-800-463-1598 Detenteur des permis du Québec

Pour l'amour des enfants handicapés
ENVOYEZ DON

100 TIMBRES
DE PAQUES
1 800 263-1969

APPRENDRE UNE LANGUE

Immersion totale
Voyages Universitaires
Permis du Québec

(514) 844-2831
1-800-361-5080

VOYAGE BRIGITTE GAGNÉ



Brigitte Gagné

Depuis plus de vingt ans, elle travaille dans le monde du voyage... Elle vous conseille pour vos vacances, voyages d'affaires, croisières. De plus, votre compagnie ou club social projette un congrès ou un voyage d'une journée! Elle s'occupe de tout.

Brigitte Gagné a toujours été reconnue pour son impeccable service à la clientèle.

Vous pouvez maintenant la rejoindre au **877-0200**

SPECIAL D'OUVERTURE:

Tout circuit de plus de 8 jours ou long séjour acheté entre le 20 et le 30 juin, dont le départ est de Montréal, Voyage Brigitte Gagné vous offre le transport en autocar de luxe entre Québec et Montréal (Dorval ou Mirabel)

Côté jardin, côté marée, cet été, prenez le large!

HÔTEL VAL DES NEIGES ou HÔTEL CAP AUX PIERRES ou HÔTEL TADOUSSAC (Beaupré, Mont Ste-Anne) (Isle-aux-Coudres) (Tadoussac)

à partir de **69,50\$** par pers., occ. double avant le 30 juin 98
FORFAIT incluant: 1 souper, 1 coucher, 1 petit déjeuner

OPTION CROISIÈRES: - BALEINES - FJORD - CASINO

SPECIAL DÉBUT DE SAISON Croisière unique en catamaran les 21, 23, 25 et 26 juin 1998 vers l'Isle-aux-Coudres, Pointe-au-Pic ou Tadoussac avec la visite aux baleines et au fjord du Saguenay.

Reservez maintenant au: **1 800 463-5250** poste 201

Spécial Côte d'Azur
Séjours de 2, 3 ou 4 semaines
Résidence 1 seul prix
Hôtel du Sud, France
St-Laurent du Var
Départs les 7 et 12 oct 98
Circuit 5 jrs Dep. 9 août 5 repas
Vol et transferts inclus / Réservez avant le 30 juin

ESPAÑA Plages, traditions, culture...
Costa del Sol, Fuengirola
Aperthôtel Par
Dép. 7, 14, 21, 28 oct 98
Circuit 5 jrs Dep. 9 août 5 repas
Vol et transferts inclus

Washington des Artistes
Circuit 5 jrs Dep. 9 août 5 repas

Îles-de-la-Madeleine
Circuit 7 jrs Dep. 26 juin 16 août

New York
16h, 2 nuits, 21 oct 98

Toronto & Niagara Falls
16h, 2 nuits, 21 oct 98

Voyages Globe-Trotter
Prix par personne en occ. double
Taxes incluses
Départeur d'un permis du Québec
a-mail: globetrotter@videotron.ca
3, boul. René-Lévesque est Québec (en face de la librairie Ulysse)

529-7717

Reservez maintenant au: 1 800 463-5250
poste 201

FAUCON D'OR
CROISIÈRES-HÔTELS-RESORTS

Detenteur d'un permis du Québec

LA MONTÉRÉGIE

Des vraies
vacances,

une vraie
expérience!

FORFAITS VÉLO-CHAMPÊTRES

FORFAIT PLAISIRS D'ÉTÉ

- Une nuit d'hébergement
- Déjeuner continental
- Repas **Coq Rapide**
- Dégustation et boîte de chocolats/Chocolaterie d'Ody
- Visite du **Fort Lennox**
- Souper-théâtre au **Théâtre de L'Écluse** ou Visite et dîner au **Parc Safari**

198\$
(taxes en sus)



AUBERGE HARRIS (Face à la piste cyclable)
Suite: 35\$ en sus
St-Jean-sur-Richelieu 1 800 668-3821

FORFAIT VÉLO, HISTOIRE ET DÉGUSTATION

- Une nuit d'hébergement
- Déjeuner continental
- Visite du **Fort Chambly**
- Visite et dégustation de 4 bières au **Fourquet Fourchette**

138\$
(taxes en sus)

FORFAIT THÉÂTRE

- Souper 5 services **79 95\$** (taxes en sus)
- Une nuit et petit déjeuner complet
- «Un week-end de fous» **Théâtre du Chenal du Moine**
- Croisière dans les îles de Sorel



FORFAIT DES ÎLES

- Souper 5 services **69 95\$** (taxes en sus)
- Une nuit et petit déjeuner complet
- Randonnée-nature avec guide dans les îles de Sorel
- Un pays entre terre et eau **Centre d'interprétation du patrimoine de Sorel**

FORFAIT FESTIVALS

- Souper 5 services **62 95\$** (taxes en sus)
- Une nuit et petit déjeuner complet
- Festival de la gibelotte du 4 au 11 juillet ou **Festival western de Sorel** du 23 au 26 juillet
- Un pays entre terre et eau **Centre d'interprétation du patrimoine de Sorel**

AUBERGE DE LA RIVE Sorel
1 800 369-0059
Bureau d'information touristique de Sorel-Tracy
1 800 474-9441

FORFAIT SAFARI

- Une nuit pour 4 personnes
- Admission au **Parc Safari** pour 4 personnes

123\$
(1 à 4 pers. taxes en sus)

FORFAIT CHAMPÊTRE

- Une nuit et petit déjeuner
- Souper-Théâtre «Pour homme seulement»
- Croisière sur le Richelieu
- Visites: **Musée Bertrand, Fort Lennox et Petite Colonie**

159\$
(occ. double taxes en sus)

FORFAIT VÉLO

- 1 nuit d'hébergement avec déjeuner continental
- La carte des pistes cyclables et 1 bouteille d'eau
- Le traversier aller-retour
- Activité supplémentaire: **IMAX, La Ronde**

90\$
(occ. double taxes en sus)



FORFAITS SAFARI-LA RONDE

FORFAIT TOUT NEUF

- 2 nuits à l'hôtel
- Petit déjeuner continental
- Une journée à **La Ronde**
- 2 entrées manèges 12 ans et plus, 2 entrées manèges 3 à 11 ans

199 99\$
(taxes en sus)

HÔTEL RAMADA

HÔTEL RAMADA
Montréal-Longueuil
1 800 493-7303

FORFAIT LION

- Une nuit d'hébergement pour 4 personnes
- Entrée au **Parc Safari** 4 personnes avec repas
- Croisière sur le Richelieu
- Visite de la **Cidrerie du Minot** (2 bouteilles)

168\$
(4 personnes taxes en sus)



RELAIS 4 SAISONS
Noyan/Lacolle
1 877 294-2677

FORFAIT DESTINATION SUD

- Une nuit d'hébergement
- Petit déjeuner continental
- 2 admissions à **IMAX Les Ailes**
- Stationnement gratuit

79 50\$
(pers., occ. double taxes en sus)

QUALITY INN
Brossard
1 (514) 671-7213
BEST WESTERN
Brossard
1 800 465-0041



FORFAIT DÉCOUVREZ MONTRÉAL

- 2 à 4 nuits et petit déjeuner continental
- Entrée à **La Ronde**
- Entrée au **Parc Safari**
- Croisière **AML** dans le Vieux-Port

À partir de **275\$**
1 à 4 personnes



DAYS INN BROSSARD
1 (514) 466-2186

FORFAITS VACANCES

FORFAIT FAMILLE

- Une nuit et petit déjeuner
- Mini-golf chocolaté à **La Cabosse d'Or**
- Dégustation au **Fourquet Fourchette**
- Visite guidée de la **Maison nationale des Patriotes**

123\$
(2 adultes, 2 enfants taxes en sus)

FORFAIT CHAMPÊTRE

- Une nuit et petit déjeuner
- Une boîte de chocolats fins de **La Cabosse d'Or**
- Dégustation de 4 bières au **Fourquet Fourchette**
- Visite guidée de la **Maison nationale des Patriotes**

89\$
(pers. taxes en sus)

MANOIR ROUVILLE-CAMPBELL Mont-Saint-Hilaire
1 (514) 446-6060



FORFAIT LION

- 2 nuits d'hébergement
- Entrée et lunch au **Parc Safari**
- 2 bouteilles de cidre (**Cidrerie du Minot**)
- Croisière **Valleyfield** sur le Lac St-François



229\$
(4 personnes taxes en sus)

FORFAIT CROISIÈRE-SOUPER-THÉÂTRE

- Une nuit d'hébergement avec petit déjeuner
- Souper et pièce de théâtre «Silence en coulisse» **Théâtre des Cascades**
- Croisière **Valleyfield** sur le Lac St-François

159\$
(2 personnes taxes en sus)

FORFAIT SAFARI

- Une nuit d'hébergement
- Entrée au **Parc Safari**

116\$
(4 personnes taxes en sus)

HÔTEL VALLEYFIELD
1 (514) 373-1990

IL Y A DU NOUVEAU CETTE ANNÉE AU PARC SAFARI!

Plus que jamais, une foule de choses à faire et à voir, dans un décor enchanteur. Venez vivre en famille la plus merveilleuse de toutes vos journées de l'été!

Parc Safari
1 800 465-8724
1 (514) 247-2727
www.parc-safari.com
Autoroute 15, sortie 6



Vous trouverez les Forfaits du Parc Safari dans les hôtels suivants:



FORFAIT LES GRANDS VACANCES

- 2 nuits à l'hôtel
- 4 laissez-passer pour: **IMAX, La Ronde, SOS Labyrinthe, Musée Pointe-à-Callière**

306\$
(4 personnes taxes en sus)

Holiday Inn
Longueuil
1 800 263-0159

FORFAIT THÉÂTRE-DÉTENTE

- Une nuit en occupation double avec petit déjeuner
- Croisière sur le Richelieu
- Souper-buffet
- Entrée au théâtre (**Théâtre de Rougemont** ou **Théâtre des Hirondelles**)

79\$
(pers. taxes en sus)



MOTEL LE TRANS
St-Hilaire
1 800 467-2880

FORFAITS THÉÂTRE-DÉTENTE

FORFAIT THÉÂTRE

- Une nuit avec petit déjeuner-buffet
- Souper table d'hôte
- Billet pour la pièce **Maître Chat** au **Théâtre de la Dame de Coeur**
- Entrée à l'**Électrium**

84\$
(pers., occ. double taxes en sus, service inclus)



HÔTEL GOUVERNEUR SAINT-HYACINTHE
1 800 363-0110

FORFAIT DÉTENTE

- Une nuit en suite luxueuse avec bain tourbillon
- Une bouteille de moussoux
- Souper table d'hôte (2 personnes)
- 10% de rabais sur massothérapie

79\$
(pers., occ. double taxes en sus, service inclus)

FORFAIT SOUPER-THÉÂTRE

- Une nuit à l'hôtel avec petit-déjeuner
- Souper-buffet à la **Halte Gourmande les Quatre Feuilles**
- Croisière sur le Richelieu
- Théâtre de **Rougemont**

90\$
(pers. en occ. double taxes en sus, service inclus)

FORFAIT SPECTACLE LES CROONERS

À partir de **24\$**
(tous les vendredis et samedis)

FORFAITS PARC SAFARI

- Une nuit à l'hôtel
- Entrée au **Parc Safari** pour 4 personnes

119\$
(taxes en sus)



RELAIS GOUVERNEUR SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
1 800 667-3815

FORFAIT THÉÂTRE

- Une nuit d'hébergement (foyer et balcon) avec déjeuner complet
- Souper 3 services
- Un billet de théâtre • Pourboire

99\$
(pers., occ. double dim. au vend. taxes en sus) supp. 25\$ samedi

FORFAIT GOLF

- Une nuit d'hébergement (foyer et balcon) avec déjeuner complet • Souper 3 services
- Une partie de golf 18 trous
- Voiturette électrique • Pourboire



FORFAIT ROMANTIQUE

- Une nuit d'hébergement (foyer et balcon) avec déjeuner complet • Souper gastronomique 5 services • Pourboire

AUBERGE DES GALLANT Rigaud
1 800 641-4241

Demandez nos guides



À COMPTER DU 15 JUIN, L'INDICATIF TÉLÉPHONIQUE RÉGIONAL (450) REMPLACERA LE (514).



L'appel des vacances
1 800 363-7777 poste 626



Association touristique régionale de la Montérégie

ABITIBI

Tourisme de sous-sol

LOUIS TANGUAY
Le Soleil

VAL-D'OR — Une grande partie de l'histoire de l'Abitibi vient des minéraux extraits de son sous-sol.

Mais, pour le touriste en visite dans la région, l'activité minière ne se manifeste généralement que par les chevalements érigés sur les sites miniers et par les étangs qui servent au traitement de l'eau utilisée dans les procédés d'extraction et de concentration du minerai.

Ces apparitions dans le paysage abitibien sont loin de satisfaire la curiosité des passants. Bien au contraire.

En effet, pour des raisons de sécurité évidentes, les visiteurs ne sont pas admis dans les installations de surface et encore moins sous terre.

Sauf à un endroit: la Cité de l'or, située à Val-d'Or.

Depuis 1995, on peut même endosser un équipement de mineur, vareuse, casque avec lampe et batterie à la ceinture de sécurité, pour descendre à 91 mètres (300 pieds de plus que la hauteur de la chute Montmorency) dans l'ancienne mine d'or Lamaque.

La descente se fait non pas par l'ascenseur du puits de la mine, mais dans un camion spécial par une rampe creusée dans le roc. En visitant les galeries en compagnie d'un guide, on découvre comment fonctionnaient ou fonctionnent des chantiers de minage, selon les techniques utilisées à diverses époques.

Parmi les équipements miniers en situation réelle d'exploitation, on trouve des chargeuses navettes et une foreuse à trois flèches.

AUDIOVISUEL

On y explique aussi par une simulation audiovisuelle comment se fait un sautage; et un film est projeté dans un auditorium creusé dans le roc.

Ce musée vivant a été créé au coût de 3,5 millions\$ par une corporation

groupant plusieurs organismes régionaux et des partenaires privés, principalement des gens de l'industrie, pour faire mieux connaître l'activité minière.

Depuis l'inauguration du site on a ajouté, l'an dernier, la visite de la salle des treuils, considérée comme le moteur de la mine puisque c'est de là qu'étaient contrôlées les communications entre les galeries souterraines et la surface.

Cette année, la Cité de l'or complète son exposition par la réouverture du laboratoire d'analyse de l'ancienne mine Lamaque. Celui-ci comprend

quatre salles: préparation, pyroanalyse, laboratoire humide et salle d'analyse. La plus spectaculaire étape, explique M. Pierre Dufour, directeur général du musée est celle de la pyroanalyse. Elle permet de montrer une vraie fusion et la procédure de séparation de l'or et de l'argent par l'acide nitrique.

Pour une visite complète, incluant la descente sous terre, il faut prévoir environ cinq heures et un vêtement chaud. Le prix d'entrée

est de 18\$ par adulte avec tarification spéciale pour les familles et les groupes.

Près du musée, plusieurs maisons en bois rond du premier village minier appelé Bourlamaque retiennent l'attention parce qu'elles ont été restaurées dans leur état original.

À MALARTIC

Pour une découverte plus élaborée du règne minéral, à 20 minutes de Val-d'Or, on trouve à Malartic un autre musée voué, celui-ci, à l'identification des ressources du sous-sol.

On y explique comment s'est formée la croûte terrestre mais on y montre surtout une étonnante variété de minéraux, sous forme d'échantillons ou encore d'exhibits interactifs qui attirent la curiosité tant des grands que des petits. Une collection d'artefacts et de roches spectaculaires complète l'exposition.



Le célèbre emplacement avait été fermé au public en 1988.

Réouverture de Stonehenge

LONDRES (AFP) — Le célèbre site mégalithique de Stonehenge, entièrement fermé au public depuis 1988 après des dégradations, va être partiellement rouvert demain pour le solstice d'été à un groupe de visiteurs, comprenant des druides, a-t-on annoncé récemment de source officielle.

Stonehenge, dans le sud de l'Angleterre, est vénéré par les adeptes de la celtitude car il comprend l'une des plus imposantes concentrations de dolmens et de menhirs répertoriées en Europe.

Il y a dix ans, les autorités avaient fermé le site historique, vieux de 3500 ans, afin de le protéger des dégâts causés par le public. Il était devenu un lieu de pèlerinage pour hippies et amateurs de « rave parties » à la recherche d'un frisson mystique.

L'English Heritage, un organisme chargé de la sauvegarde du patrimoine, a finalement décidé d'autoriser un groupe de 100 heureux élus à pénétrer dans le lieu pour assister au lever du soleil le 21 juin, jour du changement de solstice.

« La composition du groupe (de visiteurs) n'a pas encore

été décidée mais des druides et membres de mouvements païens en feront partie », a indiqué un porte-parole de l'institution.

Le chef de la communauté druidique en Grande-Bretagne, Rollo Maughfling, qui devrait être du nombre pour célébrer une cérémonie à l'aube, s'est dit « très satisfait ». « C'est un accès limité mais nous espérons que cela va augmenter jusqu'à un accès entièrement libre à terme », a-t-il dit.

Stonehenge, qui offre deux cercles concentriques uniques de pierres mégalithiques, a été visité par des centaines de milliers de personnes venues du monde entier avant 1988.

Au coeur de la Vallée de l'Or



est de 18\$ par adulte avec tarification spéciale pour les familles et les groupes.

Près du musée, plusieurs maisons en bois rond du premier village minier appelé Bourlamaque retiennent l'attention parce qu'elles ont été restaurées dans leur état original.

À MALARTIC

Pour une découverte plus élaborée du règne minéral, à 20 minutes de Val-d'Or, on trouve à Malartic un autre musée voué, celui-ci, à l'identification des ressources du sous-sol.

On y explique comment s'est formée la croûte terrestre mais on y montre surtout une étonnante variété de minéraux, sous forme d'échantillons ou encore d'exhibits interactifs qui attirent la curiosité tant des grands que des petits. Une collection d'artefacts et de roches spectaculaires complète l'exposition.

CROISIÈRE THÉÂTRE

FORFAIT FAMILIAL

95,62\$
2 ad./2 enf.
taxes en sus

Croisière sur le Lac Saint-Jean à bord de «La Tournée»



Faux DÉPART



Aussi disponibles
• CROISIÈRE/SOUPER
• CROISIÈRE/SOUPER/THÉÂTRE
• CROISIÈRE/VELO Alma/Roberval/Alma
Réservations
1-888-289-3016

Procurez-vous notre Brochure forfaits vacances
ATR Saguenay Lac-Saint-Jean
1-877-BLEUETS



ESCAPADES D'UN JOUR
Fabuleuse Histoire d'un Royaume
Croisière sur le Saguenay, Hôtel Tadoussac
18, 25 juillet, 8 août
119\$
CITÉ DE L'ÉNERGIE / SEIGNEURIE VOLANT
18 juillet, 1er et 15 août
95\$

OTTAWA
11 juillet, 2 jours
Exposition Picasso, Musée des Civilisations, Cinéma Imao, Tour de la Ville, Hôtel au centre-ville d'Ottawa, petit-déjeuner.
199\$

SPÉCIAUX «SUD»
27, 28 juin, 1 semaine / espace limité
PUERTO VALLARTA
Royal Decameron, formule tout compris
868\$
CAYO COCO
Sol Club, formule tout compris
898\$

SAINT-FOY
2656, chemin Ste-Foy
657-5757
QUÉBEC
3214, 1^{re} Avenue
628-7801

P'TIT CAFE
Plus qu'un resto!
« Une cuisine simple et réfléchie »
Ouvert tous les jours de 6h à minuit
15 ans de petites attentions!
Salle à dîner Plaisance
56, ch. Principal
(Situe au Château Madelinot)
Réservations: 986-2130

FLORIDE
Prix en date du mercredi 17 juin
Fort Lauderdale - de Montréal
Dép. 26 juin - ret. 3 juillet
327\$
Dép. 3 juillet - ret. 10 juillet
386\$
Dép. 10 juillet - ret. 17 juillet
329\$
Dép. 17 juillet - ret. 24 juillet
447\$
Dép. 24 juillet - ret. 31 juillet
529\$
Dép. 31 juillet - ret. 7 août
409\$
Dép. 7 août - ret. 14 août
409\$
Dép. 14 août - ret. 21 août
329\$
Dép. 21 août - ret. 28 août
386\$
Dép. 28 août - ret. 4 septembre
329\$
Dép. 4 septembre - ret. 11 septembre
386\$
Dép. 11 septembre - ret. 18 septembre
329\$
Dép. 18 septembre - ret. 25 septembre
386\$
Dép. 25 septembre - ret. 2 octobre
329\$
Dép. 2 octobre - ret. 7 octobre
386\$
Dép. 7 octobre - ret. 14 octobre
329\$
Dép. 14 octobre - ret. 21 octobre
386\$
Dép. 21 octobre - ret. 28 octobre
329\$
Dép. 28 octobre - ret. 4 novembre
386\$
Dép. 4 novembre - ret. 11 novembre
329\$
Dép. 11 novembre - ret. 18 novembre
386\$
Dép. 18 novembre - ret. 25 novembre
329\$
Dép. 25 novembre - ret. 2 décembre
386\$
Dép. 2 décembre - ret. 9 décembre
329\$
Dép. 9 décembre - ret. 16 décembre
386\$
Dép. 16 décembre - ret. 23 décembre
329\$
Dép. 23 décembre - ret. 30 décembre
386\$
Dép. 30 décembre - ret. 6 janvier
329\$
Dép. 6 janvier - ret. 13 janvier
386\$
Dép. 13 janvier - ret. 20 janvier
329\$
Dép. 20 janvier - ret. 27 janvier
386\$
Dép. 27 janvier - ret. 3 février
329\$
Dép. 3 février - ret. 10 février
386\$
Dép. 10 février - ret. 17 février
329\$
Dép. 17 février - ret. 24 février
386\$
Dép. 24 février - ret. 3 mars
329\$
Dép. 3 mars - ret. 10 mars
386\$
Dép. 10 mars - ret. 17 mars
329\$
Dép. 17 mars - ret. 24 mars
386\$
Dép. 24 mars - ret. 31 mars
329\$
Dép. 31 mars - ret. 7 avril
386\$
Dép. 7 avril - ret. 14 avril
329\$
Dép. 14 avril - ret. 21 avril
386\$
Dép. 21 avril - ret. 28 avril
329\$
Dép. 28 avril - ret. 5 mai
386\$
Dép. 5 mai - ret. 12 mai
329\$
Dép. 12 mai - ret. 19 mai
386\$
Dép. 19 mai - ret. 26 mai
329\$
Dép. 26 mai - ret. 2 juin
386\$
Dép. 2 juin - ret. 9 juin
329\$
Dép. 9 juin - ret. 16 juin
386\$
Dép. 16 juin - ret. 23 juin
329\$
Dép. 23 juin - ret. 30 juin
386\$
Dép. 30 juin - ret. 7 juillet
329\$
Dép. 7 juillet - ret. 14 juillet
386\$
Dép. 14 juillet - ret. 21 juillet
329\$
Dép. 21 juillet - ret. 28 juillet
386\$
Dép. 28 juillet - ret. 4 août
329\$
Dép. 4 août - ret. 11 août
386\$
Dép. 11 août - ret. 18 août
329\$
Dép. 18 août - ret. 25 août
386\$
Dép. 25 août - ret. 1 septembre
329\$
Dép. 1 septembre - ret. 8 septembre
386\$
Dép. 8 septembre - ret. 15 septembre
329\$
Dép. 15 septembre - ret. 22 septembre
386\$
Dép. 22 septembre - ret. 29 septembre
329\$
Dép. 29 septembre - ret. 6 octobre
386\$
Dép. 6 octobre - ret. 13 octobre
329\$
Dép. 13 octobre - ret. 20 octobre
386\$
Dép. 20 octobre - ret. 27 octobre
329\$
Dép. 27 octobre - ret. 3 novembre
386\$
Dép. 3 novembre - ret. 10 novembre
329\$
Dép. 10 novembre - ret. 17 novembre
386\$
Dép. 17 novembre - ret. 24 novembre
329\$
Dép. 24 novembre - ret. 1 décembre
386\$
Dép. 1 décembre - ret. 8 décembre
329\$
Dép. 8 décembre - ret. 15 décembre
386\$
Dép. 15 décembre - ret. 22 décembre
329\$
Dép. 22 décembre - ret. 29 décembre
386\$
Dép. 29 décembre - ret. 5 janvier
329\$
Dép. 5 janvier - ret. 12 janvier
386\$
Dép. 12 janvier - ret. 19 janvier
329\$
Dép. 19 janvier - ret. 26 janvier
386\$
Dép. 26 janvier - ret. 2 février
329\$
Dép. 2 février - ret. 9 février
386\$
Dép. 9 février - ret. 16 février
329\$
Dép. 16 février - ret. 23 février
386\$
Dép. 23 février - ret. 2 mars
329\$
Dép. 2 mars - ret. 9 mars
386\$
Dép. 9 mars - ret. 16 mars
329\$
Dép. 16 mars - ret. 23 mars
386\$
Dép. 23 mars - ret. 30 mars
329\$
Dép. 30 mars - ret. 6 avril
386\$
Dép. 6 avril - ret. 13 avril
329\$
Dép. 13 avril - ret. 20 avril
386\$
Dép. 20 avril - ret. 27 avril
329\$
Dép. 27 avril - ret. 4 mai
386\$
Dép. 4 mai - ret. 11 mai
329\$
Dép. 11 mai - ret. 18 mai
386\$
Dép. 18 mai - ret. 25 mai
329\$
Dép. 25 mai - ret. 2 juin
386\$
Dép. 2 juin - ret. 9 juin
329\$
Dép. 9 juin - ret. 16 juin
386\$
Dép. 16 juin - ret. 23 juin
329\$
Dép. 23 juin - ret. 30 juin
386\$
Dép. 30 juin - ret. 7 juillet
329\$
Dép. 7 juillet - ret. 14 juillet
386\$
Dép. 14 juillet - ret. 21 juillet
329\$
Dép. 21 juillet - ret. 28 juillet
386\$
Dép. 28 juillet - ret. 4 août
329\$
Dép. 4 août - ret. 11 août
386\$
Dép. 11 août - ret. 18 août
329\$
Dép. 18 août - ret. 25 août
386\$
Dép. 25 août - ret. 1 septembre
329\$
Dép. 1 septembre - ret. 8 septembre
386\$
Dép. 8 septembre - ret. 15 septembre
329\$
Dép. 15 septembre - ret. 22 septembre
386\$
Dép. 22 septembre - ret. 29 septembre
329\$
Dép. 29 septembre - ret. 6 octobre
386\$
Dép. 6 octobre - ret. 13 octobre
329\$
Dép. 13 octobre - ret. 20 octobre
386\$
Dép. 20 octobre - ret. 27 octobre
329\$
Dép. 27 octobre - ret. 3 novembre
386\$
Dép. 3 novembre - ret. 10 novembre
329\$
Dép. 10 novembre - ret. 17 novembre
386\$
Dép. 17 novembre - ret. 24 novembre
329\$
Dép. 24 novembre - ret. 1 décembre
386\$
Dép. 1 décembre - ret. 8 décembre
329\$
Dép. 8 décembre - ret. 15 décembre
386\$
Dép. 15 décembre - ret. 22 décembre
329\$
Dép. 22 décembre - ret. 29 décembre
386\$
Dép. 29 décembre - ret. 5 janvier
329\$
Dép. 5 janvier - ret. 12 janvier
386\$
Dép. 12 janvier - ret. 19 janvier
329\$
Dép. 19 janvier - ret. 26 janvier
386\$
Dép. 26 janvier - ret. 2 février
329\$
Dép. 2 février - ret. 9 février
386\$
Dép. 9 février - ret. 16 février
329\$
Dép. 16 février - ret. 23 février
386\$
Dép. 23 février - ret. 2 mars
329\$
Dép. 2 mars - ret. 9 mars
386\$
Dép. 9 mars - ret. 16 mars
329\$
Dép. 16 mars - ret. 23 mars
386\$
Dép. 23 mars - ret. 30 mars
329\$
Dép. 30 mars - ret. 6 avril
386\$
Dép. 6 avril - ret. 13 avril
329\$
Dép. 13 avril - ret. 20 avril
386\$
Dép. 20 avril - ret. 27 avril
329\$
Dép. 27 avril - ret. 4 mai
386\$
Dép. 4 mai - ret. 11 mai
329\$
Dép. 11 mai - ret. 18 mai
386\$
Dép. 18 mai - ret. 25 mai
329\$
Dép. 25 mai - ret. 2 juin
386\$
Dép. 2 juin - ret. 9 juin
329\$
Dép. 9 juin - ret. 16 juin
386\$
Dép. 16 juin - ret. 23 juin
329\$
Dép. 23 juin - ret. 30 juin
386\$
Dép. 30 juin - ret. 7 juillet
329\$
Dép. 7 juillet - ret. 14 juillet
386\$
Dép. 14 juillet - ret. 21 juillet
329\$
Dép. 21 juillet - ret. 28 juillet
386\$
Dép. 28 juillet - ret. 4 août
329\$
Dép. 4 août - ret. 11 août
386\$
Dép. 11 août - ret. 18 août
329\$
Dép. 18 août - ret. 25 août
386\$
Dép. 25 août - ret. 1 septembre
329\$
Dép. 1 septembre - ret. 8 septembre
386\$
Dép. 8 septembre - ret. 15 septembre
329\$
Dép. 15 septembre - ret. 22 septembre
386\$
Dép. 22 septembre - ret. 29 septembre
329\$
Dép. 29 septembre - ret. 6 octobre
386\$
Dép. 6 octobre - ret. 13 octobre
329\$
Dép. 13 octobre - ret. 20 octobre
386\$
Dép. 20 octobre - ret. 27 octobre
329\$
Dép. 27 octobre - ret. 3 novembre
386\$
Dép. 3 novembre - ret. 10 novembre
329\$
Dép. 10 novembre - ret. 17 novembre
386\$
Dép. 17 novembre - ret. 24 novembre
329\$
Dép. 24 novembre - ret. 1 décembre
386\$
Dép. 1 décembre - ret. 8 décembre
329\$
Dép. 8 décembre - ret. 15 décembre
386\$
Dép. 15 décembre - ret. 22 décembre
329\$
Dép. 22 décembre - ret. 29 décembre
386\$
Dép. 29 décembre - ret. 5 janvier
329\$
Dép. 5 janvier - ret. 12 janvier
386\$
Dép. 12 janvier - ret. 19 janvier
329\$
Dép. 19 janvier - ret. 26 janvier
386\$
Dép. 26 janvier - ret. 2 février
329\$
Dép. 2 février - ret. 9 février
386\$
Dép. 9 février - ret. 16 février
329\$
Dép. 16 février - ret. 23 février
386\$
Dép. 23 février - ret. 2 mars
329\$
Dép. 2 mars - ret. 9 mars
386\$
Dép. 9 mars - ret. 16 mars
329\$
Dép. 16 mars - ret. 23 mars
386\$
Dép. 23 mars - ret. 30 mars
329\$
Dép. 30 mars - ret. 6 avril
386\$
Dép. 6 avril - ret. 13 avril
329\$
Dép. 13 avril - ret. 20 avril
386\$
Dép. 20 avril - ret. 27 avril
329\$
Dép. 27 avril - ret. 4 mai
386\$
Dép. 4 mai - ret. 11 mai
329\$
Dép. 11 mai - ret. 18 mai
386\$
Dép. 18 mai - ret. 25 mai
329\$
Dép. 25 mai - ret. 2 juin
386\$
Dép. 2 juin - ret. 9 juin
329\$
Dép. 9 juin - ret. 16 juin
386\$
Dép. 16 juin - ret. 23 juin
329\$
Dép. 23 juin - ret. 30 juin
386\$
Dép. 30 juin - ret. 7 juillet
329\$
Dép. 7 juillet - ret. 14 juillet
386\$
Dép. 14 juillet - ret. 21 juillet
329\$
Dép. 21 juillet - ret. 28 juillet
386\$
Dép. 28 juillet - ret. 4 août
329\$
Dép. 4 août - ret. 11 août
386\$
Dép. 11 août - ret. 18 août
329\$
Dép. 18 août - ret. 25 août
386\$
Dép. 25 août - ret. 1 septembre
329\$
Dép. 1 septembre - ret. 8 septembre
386\$
Dép. 8 septembre - ret. 15 septembre
329\$
Dép. 15 septembre - ret. 22 septembre
386\$
Dép. 22 septembre - ret. 29 septembre
329\$
Dép. 29 septembre - ret. 6 octobre
386\$
Dép. 6 octobre - ret. 13 octobre
329\$
Dép. 13 octobre - ret. 20 octobre
386\$
Dép. 20 octobre - ret. 27 octobre
329\$
Dép. 27 octobre - ret. 3 novembre
386\$
Dép. 3 novembre - ret. 10 novembre
329\$
Dép. 10 novembre - ret. 17 novembre
386\$
Dép. 17 novembre - ret. 24 novembre
329\$
Dép. 24 novembre - ret. 1 décembre
386\$
Dép. 1 décembre - ret. 8 décembre
329\$
Dép. 8 décembre - ret. 15 décembre
386\$
Dép. 15 décembre - ret. 22 décembre
329\$
Dép. 22 décembre - ret. 29 décembre
386\$
Dép. 29 décembre - ret. 5 janvier
329\$
Dép. 5 janvier - ret. 12 janvier
386\$
Dép. 12 janvier - ret. 19 janvier
329\$
Dép. 19 janvier - ret. 26 janvier
386\$
Dép. 26 janvier - ret. 2 février
329\$
Dép. 2 février - ret. 9 février
386\$
Dép. 9 février - ret. 16 février
329\$
Dép. 16 février - ret. 23 février
386\$
Dép. 23 février - ret. 2 mars
329\$
Dép. 2 mars - ret. 9 mars
386\$
Dép. 9 mars - ret. 16 mars
329\$
Dép. 16 mars - ret. 23 mars
386\$
Dép. 23 mars - ret. 30 mars
329\$
Dép. 30 mars - ret. 6 avril
386\$
Dép. 6 avril - ret. 13 avril
329\$
Dép. 13 avril - ret. 20 avril
386\$
Dép. 20 avril - ret. 27 avril
329\$
Dép. 27 avril - ret. 4 mai
386\$
Dép. 4 mai - ret. 11 mai
329\$
Dép. 11 mai - ret. 18 mai
386\$
Dép. 18 mai - ret. 25 mai
329\$
Dép. 25 mai - ret. 2 juin
386\$
Dép. 2 juin - ret. 9 juin
329\$
Dép. 9 juin - ret. 16 juin
386\$
Dép. 16 juin - ret. 23 juin
329\$
Dép. 23 juin - ret. 30 juin
386\$
Dép. 30 juin - ret. 7 juillet
329\$
Dép. 7 juillet - ret. 14 juillet
386\$
Dép. 14 juillet - ret. 21 juillet
329\$
Dép. 21 juillet - ret. 28 juillet
386\$
Dép. 28 juillet - ret. 4 août
329\$
Dép. 4 août - ret. 11 août
386\$
Dép. 11 août - ret. 18 août
329\$
Dép. 18 août - ret. 25 août
386\$
Dép. 25 août - ret. 1 septembre
329\$
Dép. 1 septembre - ret. 8 septembre
386\$
Dép. 8 septembre - ret. 15 septembre
329\$
Dép. 15 septembre - ret. 22 septembre
386\$
Dép. 22 septembre - ret. 29 septembre
329\$
Dép. 29 septembre - ret. 6 octobre
386\$
Dép. 6 octobre - ret. 13 octobre
329\$
Dép. 13 octobre - ret. 20 octobre
386\$
Dép. 20 octobre - ret. 27 octobre
329\$
Dép. 27 octobre - ret. 3 novembre
386\$
Dép. 3 novembre - ret. 10 novembre
329\$
Dép. 10 novembre - ret. 17 novembre
386\$
Dép. 17 novembre - ret. 24 novembre
329\$
Dép. 24 novembre - ret. 1 décembre
386\$
Dép. 1 décembre - ret. 8 décembre
329\$
Dép. 8 décembre - ret. 15 décembre
386\$
Dép. 15 décembre - ret. 22 décembre
329\$
Dép. 22 décembre - ret. 29 décembre
386\$
Dép. 29 décembre - ret. 5 janvier
329\$
Dép. 5 janvier - ret. 12 janvier
386\$
Dép. 12 janvier - ret. 19 janvier
329\$
Dép. 19 janvier - ret. 26 janvier
386\$
Dép. 26 janvier - ret. 2 février
329\$
Dép. 2 février - ret. 9 février
386\$
Dép. 9 février - ret. 16 février
329\$
Dép. 16 février - ret. 23 février
386\$
Dép. 23 février - ret. 2 mars
329\$
Dép. 2 mars - ret. 9 mars
386\$
Dép. 9 mars - ret. 16 mars
329\$
Dép. 16 mars - ret. 23 mars
386\$
Dép. 23 mars - ret. 30 mars
329\$
Dép. 30 mars - ret. 6 avril
386\$
Dép. 6 avril - ret. 13 avril
329\$
Dép. 13 avril - ret. 20 avril
386\$
Dép. 20 avril - ret. 27 avril
329\$
Dép. 27 avril - ret. 4 mai
386\$
Dép. 4 mai - ret. 11 mai
329\$
Dép. 11 mai - ret. 18 mai
386\$
Dép. 18 mai - ret. 25 mai
329\$
Dép. 25 mai - ret. 2 juin
386\$
Dép. 2 juin - ret. 9 juin
329\$
Dép. 9 juin - ret. 16 juin
386\$
Dép. 16 juin - ret. 23 juin
329\$
Dép. 23 juin - ret. 30 juin
386\$
Dép. 30 juin - ret. 7 juillet
329\$
Dép. 7 juillet - ret. 14 juillet
386\$
Dép. 14 juillet - ret. 21 juillet
329\$
Dép. 21 juillet - ret. 28 juillet
386\$
Dép. 28 juillet - ret. 4 août
329\$
Dép. 4 août - ret. 11 août
386\$
Dép. 11 août - ret. 18 août
329\$
Dép. 18 août - ret. 25 août
386\$
Dép. 25 août - ret. 1 septembre
329\$
Dép. 1 septembre - ret. 8 septembre
386\$
Dép. 8 septembre - ret. 15 septembre
329\$
Dép. 15 septembre - ret. 22 septembre
386\$
Dép. 22 septembre - ret. 29 septembre
329\$
Dép. 29 septembre - ret. 6 octobre
386\$
Dép. 6 octobre - ret. 13 octobre
329\$
Dép. 13 octobre - ret. 20 octobre
386\$
Dép. 20 octobre - ret. 27 octobre
329\$
Dép. 27 octobre - ret. 3 novembre
386\$
Dép. 3 novembre - ret. 10 novembre
329\$
Dép. 10 novembre - ret. 17 novembre
386\$
Dép. 17 novembre - ret. 24 novembre
329\$
Dép. 24 novembre - ret. 1 décembre
386\$
Dép. 1 décembre - ret. 8 décembre
329\$
Dép. 8 décembre - ret. 15 décembre
386\$
Dép. 15 décembre - ret. 22 décembre
329\$
Dép. 22 décembre - ret. 29 décembre
386\$
Dép. 29 décembre - ret. 5 janvier
329\$
Dép. 5 janvier - ret. 12 janvier
386\$
Dép. 12 janvier - ret. 19 janvier
329\$
Dép. 19 janvier - ret. 26 janvier
386\$
Dép. 26 janvier - ret. 2 février
329\$
Dép. 2 février - ret. 9 février
386\$
Dép. 9 février - ret. 16 février
329\$
Dép. 16 février - ret. 23 février
386\$
Dép. 23 février - ret. 2 mars
329\$
Dép. 2 mars - ret. 9 mars
386\$
Dép. 9 mars - ret. 16 mars
329\$
Dép. 16 mars - ret. 23 mars
386\$
Dép. 23 mars - ret. 30 mars
329\$
Dép. 30 mars - ret. 6 avril
386\$
Dép. 6 avril - ret. 13 avril
329\$
Dép. 13 avril - ret. 20 avril
386\$
Dép. 20 avril - ret. 27 avril
329\$
Dép. 27 avril - ret. 4 mai
386\$
Dép. 4 mai - ret. 11 mai
329\$
Dép.



Les étapes sympathiques

HÔTELS - PETITES AUBERGES - MOTELS - CONDOS - CHALET



FORFAITS CADEAUX

LA FORFAITERIE: ■ ■ ■

La Boutique La Forfaiterie se spécialise dans la vente de forfait au détail. Située à Place Laurier, la boutique vous charmera avec ses 150 forfaits (forfait hébergement) dans les plus belles auberges de la province. Les forfaits vous sont offerts dans une présentation des plus originales et s'offrent très bien en cadeau. La Forfaiterie, un endroit idéal pour magasiner vos forfaits. (418) 651-8945.

BAS-ST-LAURENT

AUBERGE DE L'ANSE:

À 2 km de la traversée Rivière-du-Loup/St-Siméon. Vue panoramique sur le fleuve et couchers de soleil sont au rendez-vous. Salle à manger intime et romantique. Chambre à partir de 50\$. (418) 867-3463.

AUBERGE LA SOLAILLERIE:

Auberge de charme à Saint-André-de-Kamouraska. Une maison historique, des chambres de rêve, une fine cuisine créative... tout pour vous laisser gâter. Découvrez nos nouvelles chambres grand confort. Forfait souper, nuitée, déjeuner ou chambre et déj. (418) 493-2914.

AUBERGE SUR MER:

Un endroit à découvrir, situé à Notre-Dame-du-Portage, le long du Saint-Laurent. Assistez aux plus beaux couchers de soleil, décor magnifique, ambiance chaleureuse et excellente cuisine. Forfaits à partir de 69\$/pers. occ. double, 2 repas inclus, tx en sus. 1-800-622-0642.

HÔTEL RIMOUSKI:

Lauréat régional du prix de la gastronomie, de l'accueil et du service à la clientèle. En bordure du fleuve St-Laurent, à 2 minutes du centre-ville, piscine intérieure et glissade d'eau, salle d'exercice, massage, restaurant, café Internet, mini-golf, etc. Plusieurs forfaits disponibles: golf, théâtre d'été, visite des îles, etc. Rés.: 1 800 463-0755.

DUVETNOR:

Sur les îles du Pot à l'Eau-de-Vie, au large de Rivière-du-Loup, venez vivre la nuitée au phare: croisière, excursion commentée, observation des oiseaux marins et fine cuisine régionale. Louez un de nos chalets sur l'île-aux-Lièvres: modernes et isolés les uns des autres, entièrement équipés et situés au bord de la mer. Découvrez une immense île sauvage, 40 km de sentiers de randonnée, 5 km de plage, un kiosque d'interprétation. Observation des mammifères et des oiseaux marins. Société Duvetnor, tél.: (418) 867-1660, fax (418) 867-3639.

AUBERGE LA GOURMANDIÈRE:

Par la 289, venez découvrir le lac Pôhénégamook, avec son auberge de campagne qui vous offre une cuisine du terroir à vous faire rêver. Forfait P.E. + santé, chambres douillettes, vue panoramique. Disp.: hébergement familial, piscine, tennis, golf 9 trous, pédalos, canots. Rés. 1 (418) 859-2323.

AUBERGE DU PORTAGE:

Centre de santé et de villégiature. Plage, piscine chauffée à l'eau salée, tourbillons, sentiers pédestres, belvédère, tennis, bicyclette, programmes d'animation, excursions, bains de boue, algues, fangothérapie, massages. Forfait villégiature: 3 repas, 529\$/pers./semaine, occ. double. Forfait santé: 3 repas plus soins, 866\$/pers./semaine, occ. double (minimum de 2 nuits). Forfait santé moins 25% hors saison. 671, route du Fleuve, Notre-Dame-du-Portage G0L 1Y0. Tél.: (418) 862-3601, fax: (418) 862-6190.

CENTRE SANTÉ LA NATURE:

Style petite auberge en montagne. Havre de paix, intimité, confort, soins professionnels et personnalisés, massages thérapeutiques, massage sous la pluie, enveloppements. Forfaits de 1 à 7 jours, hébergement, spa, sauna, repas. Ouvert à l'année. N.F. Rabais 10\$ Spécial découverte. Chambre + sauna + spa à partir de 30\$. Tél.: (418) 839-3462, téléc.: (418) 739-4855, sans frais: 1-877-739-3462.

KAMOURASKA FOIN DE MER:

Nouvelle auberge confortable et sympathique située à quelques mètres du fleuve (non-fumeurs), ambiance calme et chaleureuse, chambres avec salle de bains privées, salon avec foyer, petit paradis. Forfait disponible. Tranquillité, paix et confort assurés. Transport gratuit jusqu'à notre auberge pour groupe de 4 personnes (de Québec et environs). 1-418-492-7081.

LA MAISON DE VLB:

Venez piquer une jasette avec Victor-Lévy Beaulieu, l'auteur de Bouscotte; participez aux ateliers de théâtre, d'écriture et de scénarisation; visitez un musée sur le téléroman pas comme les autres; faites la rencontre de l'écrivain Sylvain Rivière; mangez et sustentez-vous; amusez-vous avec les antiquités et découvrez la librairie de la Confrérie. L'endroit à voir dans le Bas-Saint-Laurent 23, rue Pelletier aux Trois-Pistoles. Téléphone (418) 851-6852.

ÎLE VERTE

LES MAISONS DU PHARE:

Venez vivre au rythme des vents et marées sur les lieux du premier phare du St-Laurent. Anses sablonneuses, crans multicolores, flore et faune marines combleront les amoureux de la nature. 8 ch., coucher et déjeuner. Excursion aux baléines. (418) 898-2730.

CHARLEVOIX

AUBERGE PETITE PLAISANCE:

Au cœur de Cap-à-l'Aigle, une auberge dans la plus pure tradition charlevoisienne: table gourmande, ch. accueillantes, la verdure et le fleuve aux alentours. La Petite Plaisance, de grands plaisirs à petit prix. Forfait évaison: 100\$/pers.: 2 nuitées, 1 repas, 2 petits déjeuners. (418) 665-2653.

AUBERGE AU PETIT BERGER:

Vue imprenable sur le fleuve, située à Pointe-au-Pic, à 2 pas du Casino de Charlevoix. Le Petit Berger vous offre de magnifiques chambres et suites avec bain tourbillon et foyer. Forfait à partir de 46,50\$/pers., occ. double, déjeuner inclus. Réservation: 1-800-314-4428.

AUBERGE DES 3 CANARDS:

Auberge de renom située à 2 minutes du Casino de Charlevoix, les 3 Canards vous offre un site enchanteur surplombant le fleuve St-Laurent. Bain tourbillon, foyer, balcon avec vue sur le fleuve, piscine, terrain de tennis, etc., agrémentent votre séjour aux 3 Canards. Table d'hôte gastronomique. Plusieurs forfaits. 1 800 461-3761.

AUBERGE CORMORAN ET BELLE PLAGE:

Bas-St-Paul, vous recherchez la tranquillité ou fêlez un anniversaire? Site unique au bord du fleuve, magnifiques levers de soleil, chant des oiseaux. Auberges confortables, décor personnalisé, salle de bains privées, plusieurs avec bain-massage. Tout ça à notre petit havre de paix où vous attendent Thérèse, Jean-Claude et Daniel. A partir de 30\$/p.p. en occ. double, déjeuner inclus. (418) 435-3321, 1-888-463-6030.

LES ÉTAPES ENSOLEILLÉES

FLORIDE

LA LORRAINE:

2800 Vista Mar + Fort Lauderdale Beach. App. 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 équipés, cuisine, piscine, spa, 3 minutes à pied de la mer. De 29\$ US et + par jour. Jusqu'à 15 déc. 98. 1-800-873-5369. http://www.lalorraineinc.com. E-Mail: info@lalorraineinc.com.

COVE MOTEL:

A Daytona Beach, motel familial directement sur la plage. Propriétaire québécois, cuisinettes, balcons privés, vue sur la mer, piscine chauffée. Forfaits golf. Prix à la journée, sem. et au mois. Réservation, informations: 1-800-828-3251, http://www.index11.com/cove/

MAINE

MAPLE LANE INN & GOLF CLUB:

Vacances abordables. Auberge de campagne (5 chambres) avec club de golf située entre Sugarloaf et Portland. Séjour incl. souper + déj. + golf gratuit à 150\$ occ. dble, 120\$ simple. À 90 min. de l'océan. Cours PGA PRO GOLF disp. Chasse en nov. 1-800-897-6535. www.livitts.com/maple/n.html.

MOTEL KÉBEK 2:

Directement sur la plage, porte-patio avec vue sur la mer, cuisinette équipée, télé couleur avec câble, BBQ. SPECIAL 45\$ US par nuit avant le 20 juin et après le 7 septembre. SPECIAL St-Jean-Baptiste: 20 au 27 juin, 3 nuits pour 175\$ US. SPECIAL 27 juin au 11 juillet et du 22 au 30 août: 75\$ US par nuit. Prix de base 2 adultes, 2 enfants, minimum 3 nuits. Réservez à Québec au (418) 831-2623 ou à Old Orchard Beach au (207) 934-5347. Kébek 2, Brissot St., O.O.B., Maine 04064.

KEBEK 3 MOTEL:

Magnifique vue sur la mer, studios et suites directement sur la plage, cuisinettes équipées incluant four micro-ondes et cafetière, télé-couleur/câble, téléphone, air climatisé, B.B.Q. 1er mai au 12 juin 45\$ US; 19 juin au 30 juin 70\$ US. Prix pour 2 personnes, minimum 3 nuits. Studios #53 au #60 et #63 au #70. 53, West Grand Ave, Old Orchard Beach, Maine, 04064. (207) 934-5253. Réservation 1 800 631-5253. www.kebek3motel.com

NEW JERSEY

LOTUS APARTMENTS

près de la plage et petite cuisine équipée, air climatisé, salle de bains avec tuiles et douche, balcon, poêle BBQ extérieur, câble gratuit, stationnement, app. très propres. Spécial juil./août à 495\$ US/sem. appelez Frances au (609) 729-5524.

PELICAN MOTEL:

Wildwood, 2 min. de la plage et du Boardwalk. Piscine, parc récréatif pour les tout-petits, stationnement, BBQ, propane, terrasse, 1 ou 2 ch. avec frigo, micro-ondes, air climatisé, 2 à 6 pers., gratuit pour moins de 12 ans. SPÉCIAUX EN JUIN dim. au vend. 40\$/US/nuir. BIENVENUE! Parlez français. Inf.: (609) 522-2272.

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

CABARETE:

App. ou villa spacieuse tout équipée, climatisé, peut loger de 2 à 12 personnes, dans magnifique projet résidentiel au bord de la mer. Plage superbe, piscine, tennis, bar-restaurant, golf, voile, sécurité, confort, femme de ménage. (450) 424-9802.

Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

SI VOUS DÉSIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE, communiquez avec le TÉLÉMARKETING au 686-3377 ou sans frais, au 1-800-318-3378.

Annonce incomplète? DES LA PREMIÈRE JOURNÉE, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser avant le mercredi de chaque semaine, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. LE SÉJOUR se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

CHARLEVOIX (suite)

AUBERGE DES BATEAUX BLANCS:

À 2 pas du Casino, dans un décor de rêve, 4 chambres spacieuses avec vue splendide sur le fleuve, dont 2 avec salle de bains privée. À partir de 30\$/pers./occ. double, incluant déj. 5, rue des Pins, Pointe-au-Pic. Tél.: (418) 665-6460.

AUBERGE LA CHATELAINÉ:

Ancienne Villa bourgeoise (1892), meublée d'antiquités, à 2 pas du casino, vue fleuve, 8 chambres romantiques, s. de séjour avec 2 foyers, immense véranda. À partir de 59\$/2 personnes incl. déj.-buffet. Une auberge authentique et chaleureuse. 1-888-840-4064.

AUBERGE DONOHUE: ★★★★★ superbe B&B

Presqu'île au cœur de Pointe-au-Pic. DÉTENTE. REPOS. Vue fleuve, foyer, balcon, tourbillon, queen. Deux pas du casino. Prix abordables. Forfaits d'hiver: (418) 665-4377. www.citc.net/dona

AUBERGE LA MAISON OTIS:

Au centre de Baie-St-Paul, notre charmante maison de pierre entre dans sa 20e année de tradition avec le confort de ses chambres, le plaisir de la table de notre chef Bernard Tapin. La détente dans notre piscine intérieure et sauna en harmonie avec le centre de santé (Francine Thibault) est une garantie d'un des plus beaux séjours. Forfait: (coucher, petit-déjeuner, grande table du soir****, service inclus) à partir de 89\$ par pers. en occ. double, taxes en sus. Pour réserver: 1-800-267-2254.

AUBERGE LA MISCOUTINE:

Petite auberge alliant confort et gastronomie, face aux Hautes-Gorges. Activités récréatives: équitation, rafting, croisières et vélo. À Notre-Dame-de-Monts. Rés.: 1 888 801-0082. Spécial printemps: hébergement, petit déj., 35\$/pers. + taxes et service.

AUBERGE DES PEUPLIERS:

Laissez-vous vous recevoir dans une ambiance invitant au calme et à la détente avec nos magnifiques foyers et notre cuisine laurante des grands prix du tourisme 94 et 98. Forfait P.u. à partir de 74\$/pers. Certificats-cadeaux. Rés.: 1 800-267-2254.

AUBERGE DES SABLONS:

Située à St-Irénée au cœur de la région, l'une des plus coquettes auberges de Charlevoix. Chambres et suites avec foyer ou balcon, studio-appartement. Voisine du Domaine Forget. Nombreux forfaits, tarif réduit pour 3 nuits et plus. Certificats-cadeaux. Inf. et rés.: 1-800-267-3594. (http://www.cite.net/sablons).

AUBERGE LA ROMANCE:

Chambres avec cachet unique, déj. buffet incl., foyer et bain tourb. ou lit baldaquin et balcon ou vue sur le fleuve. Au centre des activités. 5 min. de marche du Casino. 129, des Falaises, Pointe-au-Pic. (418) 665-4865. www.quebecweb.com/laromance. E-mail: romance@cite.net

AUBERGE FLEURS DE LUNE:

«... Une auberge comme une fleur dans Charlevoix...» (Gilles Toupin, La Presse). Site exceptionnel au cœur de Cap-à-l'Aigle avec vue sur le fleuve. Onze chambres (certaines avec bain tourbillon et balcon, ainsi qu'un pavillon tout équipé [2 chambres]) sont disponibles. À partir de 37,50\$/p.p., occ. double, déj. incl. Certificats-cadeaux disp. 1-888-665-1020.

AUBERGE LA GRANDE MAISON - BAIE-ST-PAUL:

Sous le toit de l'élégante victorienne, c'est magique! Centre-santé, fine cuisine, chambres romantiques, salle de congrès. Nous bâtissons avec vous, les forfaits romantiques, «golf», «baléine», «vélo» et autres. Vos hôtes à Baie-St-Paul: la famille Bouchard. 1 800 361-5575

AUBERGE LA PETITE MARMITE:

Lauréate 1998 régionale et nationale des grands prix du tourisme québécois. Située au bord du fleuve, un accueil chaleureux, confort et intimité, table renommée vous attendent dans cette maison centenaire pour seulement 64,50\$ p.p. en occ. double incluant souper, coucher, déjeuner. 63, Principale, Pointe-au-Pic, Charlevoix. 1-888-MARMITE, http://www.microtect.net/~rraymond.

AUBERGE PETITE-MADELEINE:

S'arrêter à Port-au-Persil, c'est faire le détour. Se glissant entre montagnes et fleuve, pour retrouver le temps qui prend son temps. L'auberge Petite-Madeleine domine tout Port-au-Persil et vous invite à venir en ressentir ses douces émotions printanières. Souper-dodo-déjeuner: 57,45\$/per. jour (occ. double) 418-638-2460.

AUBERGE LA PIGNORONDE:

Un des plus beaux panoramas de Charlevoix. Deux nouveaux propriétaires et la même équipe qui font la réputation de cette auberge située en surplomb de Baie-St-Paul. Accueil chaleureux et table réputée. Idéal pour réunions. Chambres à partir de 73\$ par personne en occupation double, incluant souper et petit déjeuner. Tél.: 1 888 554-6004.

AUBERGE LAROCHELLE: ♥♥♥♥♥

«Lauréat au Grand Prix du Tourisme 96 - Accueil et service à la clientèle». Une grande demeure victorienne où le ♥ vous reçoit et la romance commence... Nuitée avec déjeuner complet à partir de 52,50\$ p.p. en occ. dble, douze chambres dont quatre avec grand bain tourbillon double. Nous avons différents forfaits à vous proposer: Domaine Forget, Croisière baléines, Anniversaire. Nous sommes situés au ♥ de Charlevoix, Pointe-au-Pic. Rés.: (418) 665-4622.

AUBERGE LE SOROUËT:

Cinq chambres avec foyer, vue sur le fleuve, fine cuisine, P.A.M. à partir de 70\$/pers./jour en occupation double. 195 Village Les Éboulements (Québec) (418) 635-1401.

AUBERGE SUR LA CÔTE:

«Spécial printemps»: la deuxième nuit gratuite en forfait PAM (repas et chambre), 15 avril au 15 juin. Intime et chaleureuse, vue sur le fleuve, souper à la chandelle, 5 services. Location de chalets, 2 à 8 personnes. Chemin des Falaises, La Malbaie. (418) 665-3972.

AUBERGE LES SOURCES:

Nouvelle administration. Près du fleuve, à 5 min. à pied du casino. Au centre des activités. Venez vous détendre: salon, bar, terrasse, salle à manger, ambiance chaleureuse. Chambre + déj. à partir de 35\$/pers. en occ. double. Tél.: (418) 665-6952. www.quebecweb.com/lessources. E-mail: sources@cite.net

AUX 5 PIGNONS:

À St-Irénée. Un nouveau et chaleureux gîte B&B à 10 min. du Casino vous propose une halte de calme avec vue sur le fleuve. Ch. confortables, à partir de 55\$ avec petit déj. copieux. Profitez de notre hospitalité dans le merveilleux décor de Charlevoix. Inf.: (418) 452-8151.

CHALET DU GÉNÉRIER:

«Été super», 25 chalets 4 saisons de 2 à 8 personnes, 2 ch. fermées ou non ou 3 ch. fermées, cuisine tout équipée, TV couleur et foyer. Prix à partir de 55\$/jour en sem. pour 4 pers. Activités: familles avec moniteurs sur place, mini-golf, pédalo, films etc. À proximité: croisières aux baléines et Hautes-Gorges, Economise du fromage, golf (18 trous), cyclo-tours et casino. 1175, boul. Mgr-de-Laval, Baie-St-Paul G0A 1B0, tél.: (418) 435-6520.



ASSOCIATION DES RELAIS DE SANTÉ DU QUÉBEC

Pour un choix éclairé et une garantie de qualité, n'hésitez pas à choisir un membre de l'Association des Relais de Santé du Québec pour vos prochaines vacances-santé.

Compétence et professionnalisme seront au rendez-vous. Pour plus d'information: 1-800-788-7594/(514) 227-7594

BEAUCE-CHARLEVOIX-QUÉBEC

RELAIS-SANTÉ RELAXARIUM:

Prenez donc ça Relax! Détente, repos... grâce à notre personnel qualifié et attentionné, vos tensions s'évaporent et un sentiment de bien-être vous envahit... Massages, massages sous la pluie, soins aux algues, drainages, Aqua-Massage, bain flottant, balnéothérapie, piscine, etc. À dix minutes du Vieux-Québec dans un magnifique parc au Chateau Bonne Entente à Québec: 1-800-463-4390 (418-650-4575). Dans la plus belle vallée du Québec à St-Georges de Beauce au Georgesville: 1-800-463-3003. En Charlevoix et ses paysages majestueux au légendaire Manoir Richelieu: 1-800-699-RELAX. Une excellente idée cadeau!



CHARLEVOIX / CAP-À-L'AIGLE

LA PINSONNIÈRE:

Entre fleuve et montagnes, une destination privilégiée lauréate du prix de la gastronomie 1993-95-96-97. Chambres romantiquement décorées dont certaines avec lit à baldaquin, foyer, sauna ou bainoire double à remous. Pour se ravigorer: piscine intérieure, sauna et mini-spa. À proximité: ski, traîneau à chiens, motoneige, casino. 1-800-387-4431.

ESTRIE

AUBERGE HATLEY:

Au cœur des Cantons de l'Est, un relais pour les gourmets-gourmands; l'une des grandes caves à vin du Québec. Plusieurs chambres avec vue sur l.; lac, balcon, foyer et/ou bain tourbillon. Piscine extérieure chauffée, plusieurs golf et pistes cyclables à proximité. Forfaits incluant souper, petit-déjeuner et service à partir de 122,50\$/pers./occ. double/jour. Rés.: 819-842-2451.

MONTÉRÉGIE

HOTELLERIE LES TROIS TILLEULS:

Une hôtellerie possible et confortable dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu et où le personnel n'a qu'un seul désir: satisfaire. Lauréat national "Mérite de la Restauration". Nous avons différents forfaits à vous proposer. (514) 584-2231.

CHARLEVOIX (suite)

CHALET - BAIE-SAINT-PAUL:

Chalet neuf en montagne, site privé, endroit agréable et paisible, de 2 à 6 personnes, tout équipé, avec foyer. À louer semaine ou fin de semaine. Pour réservation: (418) 435-4559 ou (418) 665-8347.

MANOIR DE CHARLEVOIX:

À La Malbaie, un manoir de campagne conçu pour accueillir toute votre famille dans un décor magnifique avec vue sur le fleuve Saint-Laurent. L'hospitalité de Charlevoix y est à son meilleur. Piscine, tennis, golf, cuisine de grande renommée. Pavillon avec foyer et vue superbe sur le fleuve. Plusieurs forfaits disponibles: 1 nuit pour 2 personnes, petit déjeuner inclus, à partir de 70\$ (taxes en sus). Tél.: (418) 665-4413, 1-800-363-4413.

LA MAISON DES BERGES:

Maison centenaire transformée en petit hôtel particulier face au fleuve, à 1 km du Casino. 9 chambres insonorisées avec s. de bains privées à partir de 27,50\$ par personne en occupation double, incluant copieux déjeuner. Accueil chaleureux. 87, Principale, Pointe-au-Pic, 665-2742.

LA MAISON DUFOR-BOUCHARD:

En bordure du fleuve, tranquillité, salon privé, aménagement paysager, spa ext./à pers. Chambres spacieuses, s. de b. avec bain thérapeutique/2 pers., feu de foyer le soir. Chambre et déjeuner maison 45\$/2 pers./nuir. La Malbaie (418) 665-4982.

LA MAISON FRIZZI:

Maison authentique surplombant les nuances du fleuve, à deux minutes du casino. Chambres douillettes, déjeuners savoureux. Nombreux forfaits disponibles. À partir de 50\$/2 pers. Rés.: 8, Côteau-sur-Mer, Pointe-au-Pic, (418) 665-4668.

LE PETIT MANOIR DU CASINO:

1. Spécial Casino 499,99\$/2 pers. Incl. 150\$ en jetons casino, 2 soupers, 2 couchers, 2 déj. et une bile de vin dans une ch. côté fleuve. 2. Ch. à partir de 89,99\$/2 pers. Incl. coucher et déj. 3. Autres forfaits disponibles. Informez-vous. Piscine intérieure, voisin du Casino. Internet: www.quebecweb.com/petitmanoir. Information-Réservation: 1 800 618-2112.

L'EAU BERGE:

À Poinc-Au-Pic, une maison ancestrale, face au fleuve. Venez goûter à cette douce ambiance au charme du passé. à partir de 59\$ par 2 pers., incluant copieux déjeuner. À 3 minutes du casino et autres activités. Tél.: (418) 665-3003.

LOCATION TOURISTIQUE:

Du chalet en montagne à la villa de luxe, plus de 40 résidences et chalets entièrement meublés, à des prix variables. Pour un séjour économique et de qualité, n'hésitez pas à communiquer avec nous; tarifs semaine et fins de semaine. Les Immeubles Charlevoix Courtiers (418) 435-6868.

MANOIR RICHELIEU:

DESTINATION PAR EXCELLENCE! Appartements-condo 2 chambres, idéal en groupe ou en famille! Pensez à vos vacances d'été, des forfaits pour tous les goûts: golf, baléines, santé, romantique, nature avec animation sur place, camp de jour (4 à 12 ans), piscines int.-ext., centre de santé, sauna et plus. Un certificat-cadeau, la solution magique. 1-888-608-0111.

ISLE-AUX-COUDRES

AUBERGE LA COUDRIÈRE:

Vue panoramique sur le fleuve, 49 unités, cuisine fraîcheur à découvrir, piscine chauffée, théâtre d'été sur place. L'intrus de Yves Amyot. Forfait 1 nuit, P.A.M. à partir de 70\$/pers./occ. double. Île-aux-Coudres: 1-888-438-2882.

PARTIR

LA MALBAIE

Que d'histoires pour un petit détour de quatre kilomètres...

DENIS GAUTHIER

Collaboration spéciale

LA MALBAIE — Le tourisme est une industrie sensible que des perturbations même mineures peuvent déstabiliser. À titre d'exemple, une petite nouvelle parue cette semaine à l'effet que le pont Leclerc à La Malbaie était fermé à toute circulation a créé toute

une commotion chez des intervenants touristiques de Charlevoix et de Manicouagan.

« Certains de nos membres ont vu ressortir le spectre de l'été 1996 alors que l'annonce que la route 138 était fermée durant quelques heures à la suite du déluge avait eu des conséquences désastreuses pour l'industrie durant toute la saison », explique le di-

recteur général de l'Association touristique de Manicouagan, M. Mario Guay. « Cette fois-ci nous avons choisi de réagir très rapidement pour rassurer notre clientèle. »

La 138, c'est le seul lien routier qui unit villes et villages de Québec à Natashquan. Jusqu'à Baie-Comeau l'artère s'étire sur 250 km et l'été les automobilistes doivent traverser des zo-

nes de travaux routiers. « Il arrive parfois qu'il y ait des dépôts de cholestérol et immanquablement à l'autre bout nous sommes moins bien oxygénés », image M. Guay.

Le pont de La Malbaie a été effectivement fermé pour une durée indéterminée en raison d'importants problèmes à la structure, qui pourraient mettre en danger la sécurité des automobilis-

tes. Les usagers sont donc contraints à un détour: quatre kilomètres sur une route rurale, et pittoresque de surcroît. En tout, une dizaine de minutes de trajet supplémentaire qui embête passablement plus les populations locales que les visiteurs. Enfin, rien pour écrire à sa mère... ni non plus pour chambarder ses projets de vacances.



Les étapes sympathiques

HÔTELS - PETITES AUBERGES - MOTELS - CONDOS - CHALETES



ISLE-AUX-COUDRES (suite)

HÔTEL LES VOITURES D'EAU:

Pour un séjour inoubliable dans les riches traditions insulaires. Situé en bordure du fleuve, une gamme d'activités, de loisirs, piscine eau salée, excellente cuisine. À partir de 65\$/p.jour, 2 repas inclus. Rés.: 1 800 463-2118.

CHAUDIÈRE-APPALACHES

AUBERGE DU FAUBOURG:

Saint-Jean-Port-Joli, vue magnifique et accès au fleuve, cuisine renommée, ambiance chaleureuse, 75 chambres spacieuses et confortables, piscine ext. chauffée, bar-terrasse, boutique, vélo et massage. Brunch le dimanche. Forfait incl. souper, chambre, déj.: 62\$/p.p. occ. double. Forfaits golf et théâtre disponibles. À 50 minutes de Québec (riv. sud), sortie 414 autoroute 20. Tél.: 1 800 463-7045. Internet: www.quebec.web.com/faubourg

AUBERGE DES GLACIS:

Un relais gourmand et chaleureux en pleine nature, pour la détente et la gastronomie. Nombreuses activités, forfaits d'été: golf, romantique, aventure douce, grosse-île, flânerie jusqu'en Gaspésie. À partir de 82\$/pers. Réservations: 1-877-245-2247 (sans frais).

AUBERGE SANTÉ DU LAC BROME:

Jeûne intégral, cure juvénile, alimentation vivante, massage, réflexologie, irrigations col., cours cuisine végétarienne, repos, abandon cigarette, perte de poids, désintoxication, conférences. 20 ans d'expérience. Drs Yves et Lucile Graveline (514) 245-1567 - Graveline@total.net

LA PAYSANNE:

À 1 heure de Québec à l'Islet-sur-Mer, merveilleux petit resto fine cuisine, hébergement en pavillon avec nouvelles ch. et s. de b. privés, balcon. À 2 pas du fleuve, motel disp. Forfaits santé, golf, gastronomie, Grosse-île. Brunch champêtre le dimanche. Inf.: (418) 247-7276.

LA MARGUERITE:

L'Islet-sur-Mer, au centre des activités de la Côte-du-Sud, bonne table, auberge dans un charmant manoir à cinq « lucarnes, salle de bains privée, chambre standard ou supérieure. Forfaits: Grosse-île, golf, ornithologie, vélo, culturel, théâtre. Non-fumeur. Inf.: (418) 247-5454, sortie 400.

VILLA MARICHON:

Gîte, auberge, sans fumée, maison très confortable avec ch., salle de bains privée, vue panoramique sur le fleuve et les montagnes. Venez vous faire gâter. Réservation et inf.: (418) 598-7699. L'Internationale de la sculpture du 18 au 28 juin.

CANTONS DE L'EST - EASTERN TOWNSHIPS

À L'ORBERGE DU VILLAGE:

Magog, condo 1 et 2 ch., foyer, cuisinette, vue sur le lac et montagne, piscines int. et ext., sauna, tourbillon, 7 nuits à partir de 450\$/2 pers., 525\$/4 pers. (819) 868-1252, 1 888 326-1252.

AU 3 LUCARNES:

Forfait théâtre: pièce «Ca donne des ailes» avec Normand Chouinard et Marcel Leboeuf, à partir de 89\$/p.p. par j. min. 2 nuits, 1 jour à partir de 99\$/p.p. incluant transport de l'auberge, couchers, déj., soupers à serv. fine cuisine, visite site historique, sentiers pédestres, vélo, piscine. Atmosphère chaleureuse, vue panoramique, chambres personnalisées, s. de b. privés, bain tourbillon, suites, balcon, air climatisé. Salles à manger intimes, le tout décoré d'antiquités. «Forfait Gâtées» à partir de 75\$/p.p./j. en P.A.M., séjour de 3 j. et plus à partir de 65\$/p.p. + Visa et MC. (819) 826-2971.

AUBERGE DU PARC ORFORD:

Dans le parc du Mont Orford, 55 unités climatisées, piscine extérieure, piste cyclable sur place. Chambre: à partir de 45\$/chambre-déj.-souper; à partir de 50\$/p. pers. occ. double, service inclus. Forfaits Golf ou spectacle disponibles. Réservation: 1 800 567-3475 ou (819) 843-8887.

AUBERGE QUILLIAMS (ancien Malard): ext. rénové

Auberge située face au lac Brome et à proximité de la réserve faunique Quilliams (à 8 km du village de Knowlton). Sports nautiques, golf, tennis, équitation, boutiques d'antiquité, etc. 38 chambres et suites dont plusieurs avec foyer, dans un décor ensoleillé avec vue panoramique sur le lac Brome et la réserve faunique. Cuisine française (méditerranéenne) et du terroir. À partir de 79\$/nuit/2 pers. Téléphones: (514) 243-0404, 1 888 922-0404. (Située à 5 km de la sortie 90 de l'autoroute 10).

AUBERGE LES VICTORINES DU LAC:

Sur les rives du lac Mégantic, 15 ch. avec s. de b. privée. Grand boisé, plage privée. À partir de 85\$/2 pers. incluant déjeuner. Forfait golf sur demande. 1 (819) 583-6904.

CHÂTEAU BROMONT:

Savourez la détente et la gastronomie dans un centre de villégiature de grand confort. Tout est prévu pour un séjour mémorable à Bromont: 4 terrains de golf dont le Royal Bromont, glissades d'eau, centre de santé Spa Concept, vélo, bains tourbillon, piscines, terrasse panoramique, fine cuisine régionale, programme pour enfants. 1 800-304-3433 www.chateau-bromont.qc.ca

LA PENTE DOUCE:

Vue superbe, face au Mont Orford, à 4 minutes du fameux lac Memphrémagog, parc provincial, pistes cyclables, croisières, golfs, théâtres et restaurants à proximité. Domaine privé en pleine nature, 27 chambres avec ou sans cuisinette, piscine chauffée, climatisation, téléviseur, câble, petit-déjeuner inclus. Magog-Orford 1-800-567-3530.

RÉCRÉOVAC - AUBERGE ESTRIMONT:

Planifiez votre hiver! Au cœur de la station touristique Magog-Orford, chalets et condos 1, 2 ou 3 chambres, tout équipés, avec accès aux activités de l'Auberge. À partir de 80\$/nuit. 1-800-567-7320.

SPA CONCEPT BROMONT:

Château Bromont, situé en montagne, vous offre ses forfaits santé de 1/2 journée à 5 jours avec ou sans hébergement. Massothérapie, soins esthétiques, exfoliation, enveloppement d'algues, boue et argile, bains thermomasseurs, matelas japonais, etc. À partir de seulement 99\$/1-800-567-7727, 1-514-534-2717.

CLUB AZUR, Village Condotels:

Au cœur de l'environnement MAGOG-ORFORD. Condos 1, 2, 3 ch., salon-foyer, cuisine tout équipée, gymnase, sauna, piscine intérieure, tennis, piscine ext., accès-plage, piste cyclable, etc. Regroupez-y vos parents, vos enfants, vos amis. Pensez à vos vacances de cet été... c'est le temps! 1-800-823-6681, «Les condotels abordables». Autoroute 10, sortie 115 S, MAGOG, Québec.

CENTRE DE LOCATION MAGOG-ORFORD:

Pour Jardin des Sables, Condominiums Estrimont, Interval et plusieurs autres sites. Nous avons en location des chalets, condos et villas de 1, 2, 3, 4, 5 chambres, tout équipés. Réservation: 819-843-0291.

VIEUX CLOCHER DE MAGOG:

Peter Macleod: 12 juin au 18 juil.; Michael Rancourt: 21 juil. au 8 août; François Léveillé: 11 août au 6 sept. Les dim. 19 juil.; Okumé: 26 juil.; Steve Hill; 2 août; Stephen Barry Band; 9 août; France D'Amour; 16 août; Trente Arpents. 64, Merry N., Magog. Rés.: (819) 847-0470.

VIEUX CLOCHER DE SHERBROOKE:

«Yesterday the Beatles». Un spectacle hommage. 19 juin au 6 sept. 1590, Galt O., Sherbrooke. Rés.: (819) 822-2102.

MANOIR DE LA RUE MERRY:

Belle maison centenaire, ch. avec salle de bains privée, piscine creusée. À partir de 70\$/2 pers., déj. incl. Près lac et pistes cyclables. Forfait golf - théâtre - spectacle et forfait croisière. Aussi cert.-cadeau, membre d'Agricoeur. 1 800 450-1860.

RÉSERVATIONS CANTONS-DE-L'EST:

Notre centrale de réservations offre différents services et types d'hébergement et vous invite à venir profiter de l'été dans notre magnifique région. Hôtels, auberges, gîtes du passant, condos ou chalets: tous sont à votre disposition, en montagne ou près d'un lac. Informez-vous sur nos différents services et forfaits: familial avec animation, golf, massothérapie, visite des vignobles, mariage, banquets, réunion et bien d'autres. (Un seul appel suffit pour organiser vos vacances, vos réceptions spéciales ou vos réunions d'affaires). Pour réservations: 1-514-538-0007.

CENTRE SANTÉ LE HAVRE DE PAIX:

Vous offre l'hébergement en pleine nature pour: jeûne intégral, cure spéciale de fruits, combinaisons alimentaires, alimentation vivante (germination), massages, balnéothérapie et autres traitements. Thérèse Thibault prop., Valcourt (Estrie) 514-532-4998.

CÔTE-NORD MANICOUAGAN/DUPLESSIS

AUBERGE LA ROSEPIERRE:

Charmante auberge du passant (Agricoeur) en granit rose, située au cœur du village de Bergeronnes à 15 min. de Tadoussac. Forfait séjour 1 j., 65\$/p.p. occ. double. Forfait balnéaires 89\$/p.p. occ. double. Sans frais: 1 888 264-6543.

GASPÉSIE

LES CHALETES DU PONT COUVERT:

Chalets en bois rond situés à 20 km de Matane le long de la rivière Matane. De 1 à 6 pers. Pêche, saumon/truite, confort et tranquillité (littérature, cuisine équipée, foyer et bain tourbillon). À partir de 60\$/jour/pers. Tél. et fax: 1 (418) 224-3603 ou 1 (418) 562-3436. Internet: http://www.cit.qc.ca/chalets-nature.

MÉTIS-SUR-MER:

Grandes Maisons d'été de Métis-sur-Mer. Offrez-vous le charme de ce magnifique village pittoresque en séjournant dans l'une de nos grandes maisons ancestrales de Métis-sur-Mer. 1-800-463-7468.

AU COIN DE LA BAIE À MÉTIS-SUR-MER:

À 10 km des Jardins de Métis, 14 motels rénovés, face à la mer. Gagnant du Grand Prix de la gastronomie de la Gaspésie. Forfaits disponibles. Rés.: 418-936-3855, télécopieur: 418-936-3112.

CHAÎNE HÔTELIÈRE GASPÉSIENNE RIÔTEL:

Forfait gaspésien ou forfait gaspésien chasse aux trésors incluant hébergement autour de la Gaspésie, repas et activités à partir de 55,50\$, plans spéciaux pour les familles: 1-800-463-7468.

HÔTEL MOTEL BELLE PLAGE À MATANE:

Vue superbe sur la mer, directement sur la plage, 60 chambres au cachet typique et chaleureux. Certaines avec balcon, salle à manger avec vue unique sur la mer. Spécialités: fruits de mer et saumon fumé. Tarifs chambres: 45\$ à 90\$. Nombreux forfaits disponibles (129\$ à 184\$ occ. double). Près du traversier. Inf.: (418) 562-2323. Rés.: 1-888-244-2323.

ÎLES-DE-LA-MADELEINE

CLUB VACANCES «LES ÎLES»:

Pour de vraies vacances aux Îles. Incluant l'hébergement, le déjeuner et le souper. Cuisine des Îles, des visites guidées, des activités originales, les soirées des Îles. Séjour homard en juin. Festival du homard 17-19 juillet. 1 888 537-4537.

ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE LA GOÉLICHE:

Spécial Rodin: forfait incluant chambre, déjeuner, entrée au Musée et service à partir de 84,50\$/p.p. par j. (418) 828-2248 ou 1 888 511-2248 ou www.oricom.ca/auberge-goeliche

AUBERGE LE CANARD HUPPÉ:

Vivez des heures calmes et heureuses dans la quiétude de l'île d'Orléans. Auberge romantique où la gastronomie, l'ambiance feutrée et le confort des huit (8) chambres se côtoient pour vous offrir un séjour sans pareil. À partir de 75\$/pers., occ. double, souper gastronomique, coucher et déjeuner gourmet. (Tx et serv. en sus) 1-800-838-2292 ou (418) 828-2292.

AUBERGE CHAUMONOT:

Au bord du majestueux fleuve St-Laurent, une magnifique auberge située dans un site unique, calme et romantique à St-François de l'île d'Orléans. Forfaits disponibles. Réservations: (418) 829-2735.

AUBERGE LE VIEUX PRESBYTÈRE:

Maison ancestrale, chambres typiques de l'île d'Orléans. Ferme d'animaux sauvages. Forfaits à partir de 60\$/p.p., occ. double (+ taxes et service) Spéc. gibiers et fruits de mer. (418) 828-9723, 1 888 828-9723.

LAURENTIDES

AUBERGE MONT BLANC:

Visitez les Laurentides tout en logeant dans un de nos condos complètement équipé ou à l'Auberge dans une chambre avec meubles antiques et air climatisé. 26 chambres disponibles. Accès gratuit aux courts de tennis et à la piscine intérieure. À 15 minutes du Mont Tremblant. Condo: à partir de 125\$/semaine; auberge: à partir de 34\$/p.p./nuit/occ. double. 1-800-567-6715.

HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR:

Une goutte de santé dans un océan de petites douceurs

Ste-Adèle: tout sous un même toit. Centre de villégiature de grande renommée, suites romantiques, bains tourbillon, foyers, vue sur la montagne. Piscine chauffée int. et ext. 900, tourbillon géant, sauna. Près de la piste cyclable, tennis, badminton, golf. Faites le plein d'énergie: massage, pressothérapie, soins esthétiques, exfoliation, enveloppement d'algues/argile. Cure antistress, d'arologie, anticellulite. À partir de 39\$/p.p. occ. d. déjeuner complet, ou 57,50\$/déj. et souper. Fine cuisine française et italienne (chef réputé: Pierre-Alain Reynard). 1-800-363-2483, www.spaexcelsior.com.

MANOIR ST-SAUVEUR:

Hôtel 4 étoiles, situé au cœur du Village de St-Sauveur, 220 chambres ou condos luxueux. Centre sportif, piscine intérieure, squash, massothérapie, à partir de 44,50\$/pers. occ. double. Enfants 0-18 ans partageant la chambre des parents, sans frais. Plan familial pour repas. 10% de rabais sur la chambre, sur présentation de cette annonce. Tél.: 1 800 361-0505 ou (450) 227-1811.

AUBERGE DE LA SAUVAGINE/FINE CUISINE DU MARCHÉ:

Ideal pour réceptions, mariages, week-end de repos. Forfaits gastronomiques 2 jours de 120\$ à 175\$ par pers. Table gastronomique cinq services à partir de 36,50\$. Réservations: 1-800-787-7172 ou (819) 326-7673. Internet: www.polyinter.com/sauvagine

AUBERGE LA CARAVELLE:

En bordure du lac des Sables, l'auberge vous offre 16 chambres chaleureuses et confortables, standard ou avec bain thérapeutique ou suite romantique avec foyer. Située dans un décor enchanteur avec piscine chauffée, BBQ, bicyclettes, près des plages, pistes cyclables, sentiers pédestres et golf. De retour aux vraies valeurs, chambres à partir de 35\$/p.p. en occ. double et déj. inclus. 1-800-661-4272.

MOTEL CHANTOLAC:

Ste-Adèle, au cœur du village entouré de bons restaurants, face à la plage, piscine chauffée, golf, pêche, théâtre d'été, spectacles, cinéma, pédalo, village du père Noël, Séraphin, Pays des Merveilles, glissades d'eau, piste cyclable et centre équestre. À partir de 49\$, occ. double. 1-800-561-8875, (514) 229-3593.



Forfaits aventure



EUROPE

VÉLO EUROPE:

FORFAITS GROUPES ALSACE 24 août au 8 sept. • PROVENCE 31 août au 15 sept. • Transport de bagages • Plan repas • FORFAITS INDIVIDUELS: France (Loire, Provence et Bourgogne, en tout temps) VÉLO-PÉNICHE en HOLLANDE. Brochures et inf.: SPORTSMANIA 430-0187 ou 1-800-363-8182.

CÔTE-NORD

TOUTES ÎLES, en collaboration avec Région-Air, Harrington Harbour et Lourdes-de-Bellefleur. Venez découvrir les particularités et l'authenticité d'un pays du bout de la route, la chaleur des insulaires et la cuisine typique vous séduiront. Cinq nuits/6 jours 876\$/pers. Le transport aérien avec Région-Air inc. de Natashquan vers la B.C.N. (A/R), le transport maritime avec Le Relais Nordik, l'hébergement, tous les repas, guide sur tous les trajets, visite du Labrador, des villages de la B.C.N., observation des mammifères marins, excursion de pêche en mer, etc. Programme disponible sur demande. Inf. et rés.: 1-888-242-2015.

MAURICIE

RÉSERVE FAUNIQUE DU ST-MAURICE:

La réserve offre aux amateurs de la nature, une gamme d'activités des plus diversifiées: pêche, chasse, canot-camping, randonnée pédestre, observation de la faune... Les possibilités d'hébergement sont toutes aussi variées: chalet, refuge, camping aménagé et camping de groupe. 1-819-646-5680.

MAURICIE

AUBERGE LE FLORÈS:

Située à la campagne, dans un site enchanteur, offrez-vous un séjour romantique là où la gastronomie, le confort et l'ambiance se côtoient. Forfait gâtée à 139\$ pour 2 pers. incluant: souper gastronomique, vin mousseux, coucher et petit déj. Forfait détente à 154\$/pers. en occ. double incluant: sauna, massage, enveloppement d'algues, bain thérapeutique, relaxation, 3 repas, 2 pauses santé et un coucher. Forfait fin de semaine à 196\$ pour 2 pers. incluant: 1 souper, 2 nuits, 2 petits déj. Aussi forfaits ski fond et ski alpin. À 90 minutes de Québec. Rés.: 1-800-538-9340, télécopieur: 819-538-1884. Adresse: 4291-50e Avenue, Grand-Mère G9T 1A6.

MONTRÉAL

HÔTEL LORD BERRI:

Situé sur Berri, entre Ste-Catherine et René-Lévesque, à deux pas du métro Berri-UQAM et de la rue St-Denis. FORFAIT une nuit 159\$ repas inclus, pour 2 personnes. FORFAIT deux nuits 279\$ repas inclus, pour 2 personnes. FORFAIT amoureux 2 nuits à 299\$, 1 nuit à 159\$. Chambre seulement à partir de 79\$ (été). 1-888-363-0363.

HÔTEL LE SAINT-ANDRÉ:

Le charme parisien au cœur de Montréal. Accueil, tranquillité et bien localisé, pour affaires ou pour plaisir, c'est un plaisir de faire affaires avec vous. À partir de 62,50\$ (incluant petit déjeuner servi à la chambre, stationnement limité gratuit). Réservations: 1-800-265-7071.

HÔTEL MANOIR DES ALPES:

Centre-ville, 1245, St-André, Montréal. Auberge suisse, clientèle tranquille, salle de bains privée, télé couleur, stationnement et déjeuner continental gratuits. À 15 minutes du casino. À partir de 48\$ + taxes sur présentation de cette annonce plus taxes suivant disponibilité. Rés.: 1-800-465-2929 ou (514) 845-9803.

MONT-SAINT-ANNE

DOMAINE VAL-DES-NEIGES:

Domaine Val-des-Neiges, Mont-Sainte-Anne, Québec. Tarif à partir de 35\$ par personne, occ. double, du 1er avril au 21 décembre 1998. Forfaits golf, détente de parents et visite de la Côte-de-Beaupré. Piscine intérieure, 2 courts de tennis, terrain de jeux. À proximité: 2 golfs 18 trous, équitation, vélo, sentiers pédestres, parapente. INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS: 1-800-463-2625, 418-827-5721.

NOUVEAU-BRUNSWICK

CHALET À LOUER À CAP PELÉ:

Près de Shédiac. Tout équipé, 2 ou 3 chambres, grand terrain, patio, BBQ, télé couleur, micro-ondes. Spécial en juin et après le 15 août. Magnifique plage sablonneuse, mer d'eau chaude. (418) 739-3462.

QUÉBEC ET SES ENVIRONS

AUBERGE CHEMIN DU ROY:

Forfait «Fleuve et Dantelles» dans un décor victorien à Deschambault. Souper table d'hôte, chambre avec salle de bains privée et déjeuner: 119\$/2 personnes (418) 286-6958, extérieur de Québec: 1-800-933-7040.

AUBERGE FERRÉOL:

Située entre Québec et Charlevoix, dans la magnifique région du Mont-St-Anne. Découvrez et appréciez ce site enchanteur. Forfait Village des Sports, croisières, golf, visite touristique, etc. Ch. + déj.: 29,50\$/pers., occ. double. (418) 826-9999, 1-888-826-9999.

AUBERGE-RESTAURANT LA CAMARINE:

Charmante auberge sur la Côte de Beaupré, à proximité du Mont-St-Anne. 31 chambres tout confort. Cuisine exceptionnelle. Forfaits golf, romance et gastronomie disponibles. Chambres à partir de 44,50\$/pers., occ. double. Tél.: (418) 827-5703, 1 800 567-3939. www.camarine.com

AUBERGE LA MAISON DESCHAMBAULT:

Située entre le fleuve et les champs, à 35 minutes de Québec. Majestueuse maison de chambres avec salle de bains privée. Spécialités: fine cuisine régionale. Massothérapie, 128, chemin du Roy, Deschambault. Réservations: (418) 286-3386. Autoroute 40, sortie 257.

AUBERGE LES 4 TEMPS:

Sur les rives du lac Beauport, à 15 min. de Québec. Forfaits: golf au Mont Tourbillon, équitation, village des sports, à partir de 88\$, piscines int. et ext., sauna, plage. Chalet disponible. FORFAIT SANTÉ à partir de 99\$ par pers. Inf.: 1 800 363-0379.

BELLES MAISONS DE CAMPAGNE:

Pour un dépaysement garanti, nous vous offrons nos maisons ancestrales ou récentes au Mont-Saint-Anne... De 2 à 8 ch. pour groupes de 4 à 30 pers. (et même 50). Saunas, bains tourbillon doubles et foyers, etc. Idéal pour une petite vacance en groupe de skieurs ou de golfeurs, pour des réunions de familles, des groupes d'amis, des réunions de bureau, des anniversaires, du vélo de montagne, etc. Camp d'été de jour gratuit pour enfants. CAA/AAA. Gilles Ethier (418) 650-2030 ou 1 800 461-2030. Visitez chaque maison sur Internet: www.chalets-village.qc.ca

HÔTEL MORRIS - STONEHAM:

À 2 min. des pistes, hôtel tout confort et services. Centre de thalassothérapie et restaurant. Tarifs réduits et spéciaux. Pour inf. et rés. 1-888-427-5414, (418) 848-2216.

SAGUENAY / LAC-SAINT-JEAN

HÔTEL CHÂTEAU ROBERVAL:

La grande différence... les petites attentions. Hôtel de style atrium avec piscine intérieure, 124 chambres et suites, salle à manger, bar détente sur place, plusieurs forfaits disponibles à prix exceptionnels; au cœur des principaux attraits du Lac St-Jean. Pour information et réservations: 1-800-661-7611.

Les étapes culturelles



Cet été, nos abonnés ne manqueront pas l'bateau!

Recevez Le Soleil* tout l'été et courez
la chance de gagner...

**un voyage vers une
destination soleil...**

à découvrir samedi prochain!

**Et 160 journées
croisières de rêve
à la découverte du
fjord Saguenay et
des baleines.**

**En tout, près de 7 h de bateau, de
grande nature et de gâteries.**



**(418) 692-1159
1 800 563-4643**

**EXCLUSIF À
NOS ABONNÉS**

LE SOLEIL

Cet été, je m'abonne au soleil!

686-3344 • 1 800 463-2362

* Pour être admissible aux tirages, vous devez être abonné 6 ou 7 jours, du 23 juin au 15 août 1998. Certaines conditions s'appliquent. Description complète des prix et règlements disponibles au quotidien Le Soleil.
Croisières pour 2 personnes aux baleines (3h1/2) et dans le fjord du Saguenay (3h) incluant plateau-repas: sur réservation et selon disponibilité, valeur de 136\$ par croisière.
Tirages les 19, 26 juin, 3, 10, 17, 24, 31 juillet, 7 et 14 août 1998. Voyage vers une destination soleil: tous les détails le samedi 20 juin. Tirage le 20 août 1998.

